AWE Mainta
e corant di Toko

Diasabra 1 di Maart 2008
www.awemainta.com | noticia@awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | *Prijs: Afl.1,50*





Indexa nos salario y awor!!!

Walk-out y mas walk-out te ora cu desemboca den un welga





Ayera tabata turno pa empleadonan di Casa Cuna y di SVb pa organisa nan walk-out di un ora, como muestra cu nan kier haya nan indexering. Tur e accionnan aki mas bien ta un mensahe cu tur e empleadonan publico ta mandando pa Prome Minister Nel Oduber, cu si e no kier sinta prome cu dia 4 di maart awor, cu un di e dianan aki, e sindicatonan envolvi lo decreta un welga.

Despues cu e siman aki, personal di Departamento di Trabou, Kustwacht, Serlimar y ayera esnan di SVb y Casa Cuna, y otro siman por spera mas di tipo di e accionnan aki, esta walk-out di un ora, te ora cu keda decreta un welga di tur empleado publico y di tur fundacion. Tur loke e empleadonan aki ta demanda, ta indexereing.

Mientras tanto ayera tardi, durante celebracion di un spantenbier, Prome Minister Nel Oduber a laga sa cu dialuna awor lo dicidi si lo adelanta e fecha di reunion, manera sindicatonan ta demanda. Pero den mesun rosea e mandatario a laga sa no tin placa y anto con e sindicatonan kier p'e paga indexering. Kier men, e mandatario ta reta e empleadonan publico y casi sigur otro siman por escalacion. Hecho ta cu e empleadonan publico, sosteni pa nan respectivo sindicato ta determina. Indexa y awor!!!

Presidencia di Lily Marval pa Algemene Rekenkamer rechaza den Parlamento

Causante di accidente, sin tin papel di auto na ordo





DIAHUEBS mainta un chofer cu tabata coriendo riba e caminda di Sabana Liber yegando e birada, a perde control y a bai dal den un auto cu tabata bini di direccion contrario. Dor di e impacto aki, e spiel a kibra y a bai dal n'e cachete di e chofer di e otro auto.
E chofer cu a ocasiona e accidente a purba di hui, pero un agente policial den su oranan liber a mira loke a pasa a bai mesora su tras y cu ayudo di otro hendenan nan a logra pare den e hanchinan di Montaña pa Boegoeroei.
Na yegada di e patruya n'e sitio mesora nan a detene e chofer, kende a declara cu el a hui, pasobra su auto no tin ningun papel na ordo. Mientras ambulance a presenta y a atende e chofer herida n'e sitio di accidente mes.

Pal'i luz malponi a pone e auto aki kibra



DIABIERNA mainta a drenta informe di un accidente na San Barbola unda un auto a dal un pal'i lus. N'e sito a bin resulta cu ora un auto a bai reverse pa sali for di cura el a dal den pal'i lus. Ningun hende a resulta herida. E caso aki ta uno cu mas y mas ta pasando, pasobra Elmar ta poniendo pal'i lusnan sin tene cuenta cu planificacion di garashinan pa casnan nobo.

Presidencia di Lily Marval pa Algemene Rekenkamer rechaza den Parlamento

AVP cu motibonan valido pa vota contra

DIAHUEBS den Parlamento tabatin votacion pa nombracion di presidente y vicepresidente di Algemene Rekenkamer caminda cu e candidato pa presidente tabata Lily Marval.
E candidatura di Lily Marval no ta algo nobo, y ya caba for di aña pasa su nomber tabata conoci, y hasta por corda con Presidente di Parlamento kier a pasa un fast ball y laga Gobernador firma su nombracion sin cu Parlamento a vota promer. Pa e un persona wordo nombra den e posicion aki mester conta cu sosten di 2/3 parti di Parlamento. Mirando e blunder cu el a haci, Presidente di Parlamento a trek in e carta pa Gobernador y diahuebs a tuma lugar e votacion manera ley ta prescribi.
Fraccionnan di MEP, RED y MPA a vota na fabor di e nombracion aki, pero esun di AVP a vota contra.
E decision di e fraccion berde a causa disgusto serca e otro fraccionnan caminda cu nan a cataloga e decision aki como uno cu ta contra hende muher. Pero ningun di nan, specialmente MPA a compronde e motibonan tras di e votamento aki.
AVP na ningun momento a of tabata contra hende muher, al contrario, semper nan a demostra y a para pa tin igualdad di derecho y participacion. Motibonan pa cual nan a vota contra di Marval ta pasobra e tabata un di e personanan envolvi den e persecusion politico den e caso di Fondo Desaroyo San Nicolas, mustrando asina contra cual partido e ta. E otro motibo pa cual nan a dicidi di no acepta e nombracion di Lily Marval ta debi cu Lily Marval ta liga cu cierto partidonan politico. Den ultimo eleccion, Marval tabata un di e candidatonan pa bira minister den caso cu RED lo a gana, es decir, el lo a bira un minister pa RED. Igualmente el a fungi como secretaria pa informador/formador Nilo Swaen, mustrando un biaha mas cu e ta liga politicamente.
Di otro banda, sigur lo bin dilanti cu aña pasa Lily Marval a entrega un carta caminda e ta distancia su mes di tur partido politico, pero a pesr di esey ta varios hende lo a mire na e diferente actividadnan di RED. Esey sigur no ta un distanciamento manera el a pone den su carta.
Pa e motibo ey no por compronde ainda dicon Monica Kock a dicidi di vota na fabor, sabiendo cu e persona aki, independiente si e ta hende muher of hende homber tin lazonan cu dos di e partidonan politico cu segun varios analisis ta mustra di ta hopi liga na otro.
Cu RED y MEP lo tabatin nan interesnan particular pa apoya e candidatura aki, no tin duda riba esey, pero no por compronde cual tabata e motibo di Monica Kock, pasobra ni maske e ta un hende muher, su consehonan semper lo por tabata den duda debi na su lazonan politico.
Banda di esey mester corda cu Lily Marval a traha na Raad van Advies y su tempo pa bandona servicio a yega, y mirando e politica di friends & family di MEP, a purba di pone como presidente di Algemene Rekenkamer. Pero el tiro salio por la culata, AVP a vota contra y di e forma ey no a logra e sosten di 2/3 parti di Parlamento. Awor lo mester purba convence AVP pa vota na fabor, cual ta mustra practicamente imposibel of lo mester bin cu un contra candidato.

Finalizando, mester bisa cu e excusa bobo cu entre otro Rudy Lampe y Marlon Werleman a bin cune, esta cu AVP ta contra hende muher, cu AVP ta discrimina hende muher, ta algo lamentabel pa scucha. Si nan ta asina na fabor di hende muher na poder, dicon nan no ta kita un Nel Oduber y pone un hende muher como Promer Minister y lider di MEP, dicon Rudy Lampe no ta pone un hende muher tambe na cabez, dicon no ta busca un Alto Comisario hende muher….

Petroplus interesa pa cumpra refineria na Aruba

AYERA AWEMainta a haya informacion cu un otro compania a drenta den e wega pa cumpra e refineria na Aruba, actualmente di Valero.
Segun Reuters, Petroplus, e refineria mas grandi di Europa, ta interesa pa cumpra e refinerianan di Valero na Aruba, Memphis y Paulsboro.

Petroplus, cu ta estableci na Suiza, a anuncia recientemente cu e compania a completa un deal di 2 biyon dollar cu e companianan Blackstone Group y First Reserve pa cumpra refinerianan di crudo na Merca.
Oficialnan di Valero a bisa cu e rumornan di benta na Petroplus ta speculacionnan, pero si a confirma cu Valero a bin ta discutiendo pa mira tur e opcionnan pa algun di su refinerianan.

Otro auto na candela; mester tin algo robez cu tin tanto auto asina ta pega na candela







DIABIERNA atardi a drenta informe na Centro di Alarma cu na Tanki Leendert banda di Rococo Plaza lo tin un auto na candela. Mesora a desvia un unidad di bombero cu tabata bayendo pa un candela di mondi y dirigi'e p'e auto cu tabata na candela.

Na yegada di bombero n'e sitio nan a haya e auto practicamente full na candela. Inmediatamente nan a cuminsa combati e candela y un rato despues e oficialnan di bombero ta ser avisa cu den e auto patras tin un botter di gas.

E oficial cu tabata dirigi e combate a decidi di cambia su strategia y a bai over na fria e auto y e tanki di gas.

Na dado momento nan a haya un oportunidad di saca e botter di gas y nan a sigui cu e combatimento. Polis entretanto a presenta y a bai papia cu e dama doño di e auto kende a declara cu e tabata coriendo e auto y su yiu tabata cune y di ripiente huma y candela a cuminsa sali for di e radio. Mesora el a para e auto y bisa su yiu sali y e dama a probecha saca algun pertenencia for di e auto.

Policial

Negligencia a pone cu auto a core bai dal den muraya





DIAHUEBS anochi a drenta informe di un accidente unda un auto a dal den un muraya di cas. Na yegada di e patruya n'e cas na Sabana Liber nan ta bin encontra un Mitsubishi color shinishi cu e parti patras pega riba e muraya di e cas, pero no tabatin ningun persona den dje.

E auto a dal asina fuerte cu el a scheur un parti di e muraya di kamber. E agentenan a cuminsa investiga y a ripara cu ta un auto cu tabata staciona un tiki mas pariba, e lo mester a baha y keda pega riba e cas. Aparentemente e chofer di e auto, ora el a baha for di su auto, el a laga esaki den drive y poco poco e auto lo a baha dal den e cas.

Ora cu polis a localisa e doño di e auto, e ta declara cu el a ripara cu su auto tabata staciona na un otro caminda.

Opinion

Ady Thijsen, nos tin bo file tambe

ADY Thijsen e lidercito di fraccion di MEP, kende nan a bisa na Hulanda, cu e zapato di lider di fraccion di MEP ta mucho grandi p'e, a dicidi un biaha mas pa ataca nos Director, Toko Winklaar.

Un biaha mas e sindicalista y politico fracasa a bin dilanti bisa cu Toko, y Nelson Speed Andrade bao capa di libertad di prensa kier caba cu su persona.

Den su afan di difamacion a bolbe expresa cu Toko lo a bai sera pa fraude, mustrando asina su poco capacidad como abogado, ya cu tin un diferencia grandi entre detencion pa interogacion y bai sera, pero esei no t'e caso mas.

Thijsen un biaha mas a demostra cu den su ansha pa poder, su ansha pa caba cu integrantenan di AVP, mirando cu e no ta logrando su meta, awor atrobe a dicidi di bai ataca prensa y bisa con prensa mester funciona.

Segun Thijsen e trabao di e periodistanan integro aki no ta pa duna informacion, sino pa purba un manera pa wak con politicamente por kibra un Parlamentario of Minister. Pero e ta lubida cu keto bai na Aruba nos ta un pais democratico, un pasi cu libertad di prensa, caminda prensa por ta critico caminda mester ta critico, y casualidad di bida ta cu Ady Thijsen ta duna no uno sino varios caminda p'e wordo critica.

Manera e mes ta bisa, e ta politico, y apesar di ta un politico mediocre, sin ningun clase di credibilidad, e mester siña acepta critica. Enbes di bira critica prensa atrobe, e por siña di e criticanan aki y purba drecha su actitud dudoso cu el a bin ta presentando durante ultimo temponan.

Ady Thijsen despues a dicidi di menciona Hilario, Baboe, Freda Maduro y Kevin van Ommeren, cu nan si ta periodista, pero cu tur respet p'e 3 periodistanan aki, kendenan ta haci nan trabao na nan manera, nan ta scirbi loke Thijsen ta bisa, e ta un transcripcion di su declaracionnan, pero Toko Winklaar su periodismo ta otro, e ta un periodismo critico, y esey el a bin ta eherciendo durante henter su carera den prensa.

No ta pa nada e ta un di e periodistanan mas scucha na Aruba.

Si Ady Thijsen lo tabata e politico integro cu e ta pretende di ta, sigur no lo tabatin tur e rumornan cu tin riba caya, y dicon ainda e no a splica kico el a bai haci durante 3 siman na Hulanda. Si Otmar Oduber a bisa cu tin indicacionnan cu Ady Thijsen lo a cobra 500 mil euro pa keda 'fiel' na MEP y ta pa cobra esey el a bai Hulanda, dicon e no ta lanta un caso pa difamacion…cuando el rio suena, piedras trae.

No ta Toko Winklaar, pero tabata Minister Ramon Lee a bisa cu Ady Thijsen ta un shishi, dicon e no a bai reclama Ramon Lee. Ta Minister drs. Marisol Lopez Tromp a bisa cu Ady Thijsen ta un persona sin principio. Pero Ady Thijsen, no a haci nada contra di e expresionnan aki, pero a guli manda abao.

Finalizando, pasobra no por dedica mucho tempo na un persona fracasa y mediocre manera Ady Thijsen, nos kier djis bisa e politicucho aki cu tin un file basta grandi di su andanzanan tempo cu e tabata traha e.o. den casino. Laga Ady Thijsen bin declara kico el a haci tempo el a traha den casino, unda hasta el a hera perde su trabao. Pakico? Ady abo declara esei, prome cu mester saca bo file. Y si atakenan infunda sigui bin, e filenan aki lo por conoce luz di dia tambe.

Miembronan di AWEMainta

A pesar di e mal rendimento di turismo crucero na 2007

2008 y 2009 ta mustra hopi positivo kibrando e record di 2006

ALFONSO Boekhoudt, director di APA ta expresa cu 2007 no tabata un bon aña. Si wak rapportnan di Banco Central y di CBS nan ta mustra un caida den turismo crucero, pero tabata sa di esey caba for di mei 2006, debi cu esaki lo tabata e promer aña sin Carnival Destiny cual tabatin un impacto hopi grandi riba e fluho di barco y pasahero cu ta bin Aruba.

A haci hopi esfuerzo pa purba yena e bashi, pero no a logra completo. A bin cu actividadnan nobo di Pullman tours y Aida cruises mientras cu diferente liñanan a aumenta nan bishitanan, manera Holland America y Princes Cruises, pero e no tabata suficiente pa recompensa e perdida, segun Boekhoudt.Pa 2008 e reservacionnan cu tin pa barconan bin ta asina hopi cu ta crece bek y ta surpasa e aña record cu tin te awor, esta 2006. Lo surpasa e cantidad di turistanan cu ta bon Aruba via barco crucero, pero tur lo bai ta den epoca halto, no ta yenando e temporada abao. Pero lo keda purba enfoca riba esey, aunke e ta un desafio hopi grandi, pasobra Caribe ta compitiendo den e epoca ey cu e mercado europeo cu ta uno cu den e temporada ey ta genera mucho mas ganashi cu Caribe. Tur e liñanan crucero ta negociante y na final di dia nan ta bai pa e mihor balor pa nan inversionnan y esey ta e mercado europeo den e temporada abao, segun director di APA.Pa loke ta e reservacionnan cu tin na e momentonan aki pa 2009 tambe ta hopi bon, y hasta a cumins ahaya reservacionnan pa 2010 cual ta mustra e mesun trend, es decir, cu e epoca halto di turismo crucero ta hopi yen mes y esey ta un di e motibonan cu a bisa cu si por muda pa Barcadera, lo tin un lugar mas pa pone barconan crucero pa acapara e crecemento aki.

Papiando di e Carnival Destiny, Alfonso Boekhoudt a comenta cu a papia cu e representantenan na januari y nan ta keda interesa pa wak con e desaroyonan ta bai na Aruba. No ta asina cu nan ta bisa cu solamente si resolve e problema di fuel nan lo bolbe, pasobra si e pasaheronan tambe tin un deseo pa bishita e isla e lo por pone cu nan lo por dicidi toch pa bin.

Diversificacion dip productonan ta importante pa Free Zone



DIRECTOR di Free Zone, Greg Peterson ta comenta co mayoria di e negoshinan di Free Zone tabata basa riba dos producto, un di nan tabata tabaco. Net den esey tabatin e problemanan cu Merca y Colombia, etc y na un dado momento por a wak cu ora e producto ey a stop, esaki a pone cu e volumen di negoshi a baha cu 60%. Esey tabata e punto debil di Free Zone, pasobra tin un producto cu ta representa e mayor pati di e negishinan y si esaki cai ta perhudica henter e negoshi. Despues e instake di Free Zone tabata pa diversifica y pa expande den diferente direccion. Esaki ta algo cu nan ta logrando, segun Peterson, specialmente e parti di servicio.

Tabatin algun aña despues di e caida cu e cuminsa crece atrobe den un forma estable. Aña pasa e negoshinan cu Colombia a bai hopi bon, pero di otro banda p.e. tin e compania di sucu cual su contract a caba september aña pasa, cual tabata uno cu tabatin hopi volument, hopi containers. Free Zone ta en espera pa wak si e compania ta bai renova e contract cu nan tin na Europa.

Ta trata di e compania cu tambe ta bezig cu ethanol y uno di hopi peso pa Free Zone, es decir, e por tin un impacto sumamente positivo of negativo, pesey ta sperando pa e cosnan bai bon y e balans bai na fabor di Free Zone.

Razia teni a confirma cu Bushiri Complex ta neishi di ladronisia

DIAHUEBS anochi den oranan di madruga, e Team di Aresto, combina cu Recherche, hunto cu polisnan di Strand, Noord y Oranjestad, a tene un razia den e casnan di Bushiri Complex. Esaki ta debi n'e cantidad di denuncia cu tin di ladronisia cu ta tumando lugar n'e lowrise como highrise hotelnan den becindario.

Polis a detene e hombernan R.A.K. di 49 aña, J.L.P. di 15 aña, W.R.K. di 21 aña, J.J.W, di 16 aña y R.J.P. di 23 aña. Ademas di esei, polis a confisca un cantidad di articulo cu supuestamente ta procedente di ladronisia. Tur a keda encarcela pendiente e investigacionnan cu ta bai tuma lugar. Informacion adicional cu nos di AWEMainta ta haya ta, cu fuera cu Bushiri Complex ta neishi di ladronisia, e ta un centro di distribucion di droga. Recientemente hasta tin mencion haci, cu tin polis envolvi den e acto criminalidad aki. E polis aki, ta suspendi for di su trabou, debi na violacion di varios lei y e tambe ta bou di investigacion actualmente, pa determina su envolvimento den gang di Bushiri Complex pa loke ta ladronisia y droga..

Un di e rekisitonan pa un compania establece den Free Zone ta cu e mester ta den harmonia cu resto di nos isla

Director di Free Zone comentando riba exigencianan pa forma parti di free zone a comenta cu tin un website www.fza.com caminda cu tin tur informacion riba esaki.

Greg Peterson ta comenta cu e compania cu mester bin den Free Zone ta uno cu ta bai reexporta producto, no tin competencia cu e companianan local. Free Zone ta un offshore sector y den esey tin un cantidad di exigencianan.

Algun di nan ta referi na e parti di integridad di e compania, e mester ta di hende di bon reputacion pa asina evita cu Aruba bin riba un black list. Banda di esey tin cierto exigencianan pa e compania pa wak si e ta fit den e beleid unda lo kier bai cu e compania aki. Como ehempel e ta duna cu si mañan un compania lo kier bin cu material radioactivo, ta prefera di no acepte, pasobra e lo por bira un problema p.e. pa sector turistico. Cu otro palabra, e companianan cu ta establece na Free Zone mester ta den harmonia cu e resto di e isla. Tambe e companianan mester bin cu un business plan, nan mester tin un cierto capital y otro exigencianan ta similar na esunnan di un NV local. E companianan di Free Zone si ta haya un trato especial pa winst belasting cu ta un tarifa di 1,1%. Awor cu BBO a bin, esaki por ta lo haci e Free Zone mas atractivo pa companianan cu ta exportando productonan.

Demanda di studiantenan di EPI a keda rechaza pa Corte

E siman aki tabatin un decision den Corte di Husticia riba e demanda cu 81 studiante di examenklas di Colegio EPI (Ciencia y Tecnologia) a cuminsa contra Gobierno.

Nan a demanda p'e examen di e aña aki wordo haci manera semper, den dos toets y cogiendo e averahe como e puntuahe final enbes di un solo examen cu ta conta como e punto final.

E demanda di e studiantenan a ser rechaza pasobra Corte a conclui cu nan ta duda cu den un caso den bodemprocedure lo por wordo dicidi cu e autoridad concerni (red: Miinister) no tabatin autoridad pa haci e cambio den e forma di tuma examen.

E aña'ki a bini cu un cambio den e sistema di tuma examen den sector C&T di Colegio EPI, pa haci'e igual cu loke a keda introduci caba den e otro sectornan di EPI. Tur esaki ta debi na e restructuracion Oficina di Examen y Colegio EPI a palabra na 2006 cu EL-Toetsen (un solo examen di tur e material duna cu un solo puntuacion cu mester ta voldoende), cu lo drenta na vigor den e di 6 semester di 2006/2007 y e di 7 semester desde aña 2007/2008. Y tur e studiante a pasa den e examen aki den semester 6, caminda no tin punto di compensacion manera e sistema bieu.

E pregunta cu Corte a bisa cu mester contesta ta si den bodemprocedure Huez lo por dicidi cu mester hala atras e cambionan den introduccion di e sistema nobo di examen. E contesta aki a sali negativo y cu e siguiente splicacion.

Ta sali for di e punto di bista cu e Minister t'esun pa pone e reglanan pa loke ta examen. Esaki ta para den lei, aunke cu den e parti di restructuracion esaki mester wordo aproba ainda den Parlamento.

Corte ta mustra cu e studiantenan no a proba cu dor di cambia e sistema di examen a actua en contra di lei of contra tratado.

E keho principal di e studiantenan ta, cu e EL-Toetsen ta bira demasiado pisa awor cu mester haci un solo examen di tur e material di un aña di studio. Contrario na antes cu e ta wordo parti den dos y cu awor no tin compensacion di punto.

Gobierno (red: Minister) ta nenga cu e examen ta mas pisa, pasobra e t'e mesun material di semper. Corte ta bisa si cu ta mas pisa pa haci un examen na final di tur material enbes cu esaki ta wordo parti den dos periodo durante aña. Si esaki ta conduci na resultadonan malo, ta algo cu e Comision di Evaluacion mester huzga. Hecho ta, segun Corte, cu e studiantenan ta haya esaki mas pisa. Pero Corte ta bisa cu e hecho cu e ta mas pisa no ta nifica cu e ta inhusto pa haci un solo examen.

E examen no ta un meta pero un instrumento pa evalua si un studiante ta cumpli cu cierto nivel pa loke ta conocemento, bista, habilidad, etc. cu ta necesario p'e haya su diploma.

Pero tambe cu e restructuracion di e enseñanza di MBO kier hisa e nivel final, p'e tin un mihor conexion riba e exigencianan di mercado laboral y tambe si nan kier sigui cu un studio mas avanza. Y tur esaki na interes di e propio studiantenan.

Pa logra e metanan poni, mester haci algun cambio. Y e cambio di e sistema di examen ta solamente e prome cu nan a introduci'e na sector C&T di EPI.

Tin algun punto di e studiantenan cu a bai den discusion, pero Corte ta bisa cu no ta den nan man pa huzga riba esaki sino e ta un escogencia di Gobierno.

Huez tambe ta bisa cu e por evalua marginalmente e autoridad concerni riba e cambionan. Pesei e por bisa cu e cambionan no t'asina pisa cu e ta bira inhusto p'e demandantenan.

Pa loke t'e ponencia cu nan a wordo poni mucho lat na altura di e cambionan, Corte ta bisa cu ya caba nan a haci e tipo di examen aki den semester 6 di aña 2006-2007, pa nan por a pasa pa semester 7.

Pues nan tabata sa na tempo con e examen den semester 7 lo bai ta. Nan no a splica tampoco cual interes di nan a wordo perhudica ora cu nan ta bisa di a wordo informa lat di cambio di e sistema.

Huez a remarca tambe cu participacion di e studiante y e docentenan den tumamento di decision riba e cambionan ta posibel te na cierto nivel.

Pa tur e motibonan menciona, e demanda di e studiantenan a wordo rechaza.

7 Luna di prison pa acusadonan Lafourie Salcedo y Gustafo Ramos

AYERA mainta a presenta dilanti Corte di Husticia e dos hombernan, Jose A. Lafourie Salcedo y Gustafo A. Scarpetta Ramos, pa tende e castigo cu a wordo impone riba nan. Tur dos ta procedente di Colombia, y a haci nan mes culpabel, durante e temporada di 7 pa 13 di december 2007, a comete fraude na Alhambra Casino, Radisson y tambe na Crystal Casino.

Fiscal a pidi 9 luna di castigo durante e tratamento. Ayera Huez a dicta sentencia y ta bisa cu den un periodo chikito nan a haya hopi placa, dor di a comete fraude riba poker machin.

Huez ta haya cu ta convincente- y legalmente proba cu nan a comete fraude riba e machinnan, según video di e casinonan di Alambra y Radisson. Di e placa cu Salcedo tabatin den su poder, esta 20.056 dollar, el a bisa cu 14.750 dollar el a gana di poker, e suma aki ta wordo decomisa, y e por haya bek e resto di e placa.

Ramos tabatin 7300 dollar y según su declaracion el a haya 4000 dollar di ganashi di casino. E 4000 dollar ta keda decomisa mientras e por haya e resto bek.

Tambe Huez ta cumpli cu e demanda di e tres casinonan cu ta Radisson ta haya 3393 dollar y tambe e daño haci n'e casino. Alambra ta haya 17640 dollar, mientras cu Cristal ta haya 950 Dollar.

Pa haya mas entrada pa AZV por aumenta belasting riba casinonan

Pero no tin weso di lomba ni pa controla loke nan ta paga awor

PAPIANDO di e situacion di AZV, Anselmo Pontilius a comenta cu e sindicalistanan ta preparando un contra proposicion pa e posibel medidanan cu kier tuma. E medidanan cu a wordo proponi ta e siguientenan: aumenta prima cu 1.5%, Pontilius ta puntra ta ken ta bai paga esaki, caminda cu kier haya 18 miyon cu esaki. E otro posibilidad ta pa introduci e eigenbijdrage na momento cu yega dokter di cas, botica, fisioterapie y diferente otronan. Ademas aumenta belasting riba alcohol y cigaria.

Cu e ultimo aki e sindicalistanan no tin problema, pero nan mensahe ta hopi cla. Ya caba for di 2006 nan a bisa cu dicon no ta aumenta belasting riba e casinonan, pasobra no tin ningun casino cu ta perde placa na Aruba y gobierno ta haya un belasting cu ni controla e ta controla.

E ta considera cu e control aki no a tuma lugar pa 20 aña largo, pasobra no tin weso di lomba pa haci esaki, cu casino ta un di e fuentenan cu ta financia partidonan politico y door di esey no tin caracter fuerte pa atende cu nan.

Pa loke ta trata e eigenbijdrage, Anselmo Pontilius ta bisa cu esnan cu lo mester bai paga esaki ta hendenan cu hopi biaha tin un sueldo abao, hendenan cu tin problema cu salud. Y si exclui tur e hendenan cu tin un malesa cronico pa paga eigenbijdrage, e ora no por genera nada.

E sindicalista ta considera cu tur partido mester yega cu cabez friu pa atende e situacion di AZV, pasobra no por ta asina cu AZV ta bisa cu nan no a haya e prima corecto, pero departamento di Belasting ta bisa cu no solamente nan a paga e prima corecto, sino cu nan a paga 5 miyon extra. Esaki ta indica cu tin un falta di seriedad eynan y mester averigua dicon.

AWEMainta
e corant di toko
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

18 Luna di prison pa señora cu a purba hiba cocaina Hulanda

AYERA Huez a trata e caso di e dos muhernan Monique Antoinette Halman y Carolina Rufina Brunken, tur dos procedente di Corsow, kendenan a wordo gara na aeropuerto cu un cantidad di 3.5 kilo di cocaina den nan bachi.

Abogado di e acusado Halman no tabata presente y a pospone su caso te dia 28 di maart. E caso a tuma lugar dia 2 di december, ora cu tur dos hunto na aeropuerto a pasa Douane y a cacho a reacciona riba nan maleta.

Mesora a pone man riba nan dos y den dos bachi, a haya pakinan chikito cu ta contene hunto 3.5 kilo di sustancia.

Despues di a control'e, a resulta cu ta trata di cocaina. Tur dos a acepta cu nan tabata hibando cocaina pa Hulanda. Tur dos a declara cu nan a wordo acerca pa un tanta Signalda P, kende tin contacto cu Hector Jansen kende ta organisador di mandamento di cocaina.

Y hunto cu Halman, e acusado Brunken lo mester a hiba e cantidad Hulanda. Nan tur dos a bin hunto y nan a keda hunto n'e mesun hotel. Tambe Brunken mes a admiti cu nan a haya e ticket paga.

Huez ta bisa cu no ta prome biaha cu Brunken a haya su mes cu husticia. Na october 2002 , na Corsow, el a haya un castigo di 18 luna pa traficacion di droga.

Huez ta puntre dicon el a hinca den su cabes pa transporta droga.

Riba esei, Brunken a contesta Huez cu e tin hopi debe. El a haci peticion na Hulanda na Wetschuldsanering, cu ta un lugar cu ta paga tur bo debenan, pero e ta bisa cu tin lista largo y mas e warda e debenan tabata subi.

Huez ta bise cu na Hulanda nan tin e departamento ei, pero e no ta dura largo, y según Huez, no tin lista di espera tampoco. Brunken ta bisa Huez cu e tin 3 yiu na Hulanda cu ta cerca nan tata.

E ta bisa cu tabata na estado den prison y a pidi p'e bai haci echo, pero nan a bise cu t'e mes mester pague. Pero pa negligencia di prison, el a perde su yiu.

Huez ta puntre, si e ta realisa su mes, den ki sorto di problema e ta haye ora cu e transporta droga, y cuanto miseria e ta trece pe?.

Fiscal tabata hopi cortico den su rekisitorio, ya cu e ta bisa cu e no ta bai ripiti locual Huez a bisa caba. El a pidi 24 luna di prison. Su abogado ta bisa cu tin algun cos den e documentonan cu no ta cuadra y cu Halman ta busca pa tira e falta riba su cliente.

E abogado ta pidi pa Huez tene consideración cu su asunto personal, y cu e tin 3 yiu menor di edad, ademas tambe un yiu di 22 aña cu baby cerca dje.

E acusado ta pidi pa si e haya castigo, cu e por sinta e castigo na Hulanda, ya cu e ta cerca di su yiunan.

Huez ta bisa cu e ta wordo culpa y ta proba cu e ta complice di transportación di droga. Y e ta un hecho castigabel. Huez ta bise cu un biaha caba el a wordo adverti y mester a pensa riba su asuntonan personal, y no haci'e mas. Huez ta dicta sentencia y ta dun'e 18 luna, kitando e tempo cu e tabata sera caba.



Garoshi di Compras



Intencion di e "Garoshi di Compras" ta pa publica prijs di algun producto cu por ser haya den supermercadonan na Aruba.
E observacion di prijs aki a tuma lugar dia 20 y 21 di februari 2008. Tur siman Departamento di Asunto Economico lo publica e "Garoshi di Compras". Cada siman lo varia tanto e productonan como e supermercadonan.

Nomber di supermercado: / Producto:		Bo Wah S.M. O'Stad	Certified M.M. O'Stad	Feng Da S.M. O'Stad incl. BBO.	Hua Yi S.M. O'Stad BBO incl.	Hoy Ming S.M. O'Stad BBO incl.	Kong hing S.C. O'Stad	Ling & Sons S.C. O'Stad	Morocho S.M. O'Stad incl. BBO.	Paradijs S.M. O'Stad incl. BBO	Tarabana F.C. O'Stad incl. BBO.
Beleg- Beef light bologna,Oscar Mayer	8 oz.	5,28	4,75	5,29	5,13	5,35	-	4,35	5,45	5,10	-
Beleg- Belegen kaas	p/kilo	19,58	22,11	22,85	23,65	-	24,80	22,50	-	19,75	-
Beleg- Ham slices	p/kilo	23,95	25,65	24,95	25,25	-	24,35	24,50	20,50	23,00	24,50
Beleg- Leverworst berliner	p/kilo	17,68	21,35	19,95	19,49	-	-	21,95	-	19,35	-
Apelsina	p/st	4,75/6st	4,99/6st	6,25/6st	2,99/5st	3,75/5st	3,50/5st	5,50/6st	2,95/4st	3,65/5st	3,25/4st
Appel Corra	p/st	5,25/6st	4,95/6st	6,25/6st	5,35/5st	4,50/5st	4,95/6st	5,95/6st	3,85/4st	-	4,85/6st
Sweet & sour sauce- La choy	10 oz.	3,49	3,19	3,49	3,38	3,70	3,95	3,45	3,50	3,55	-
Tomato ketchup- Heinz	14 oz.	2,68	2,65	1,95	-	-	2,90	2,95	2,60	2,15	2,75
Mustarrd, yellow classic- French's	8 oz.	-	2,15	2,55	2,23	2,45	2,55	2,40	2,40	2,35	2,38
Traditional italian sauce- Prego	14 oz.	-	-	-	-	-	4,20	4,25	4,30	4,10	-
Hot Sauce- Papaya	6,7 oz.	5,85	6,45	6,39	6,18	5,95	-	6,50	5,95	6,70	5,89
Ketjap manis- VR	250 ml.	2,90	2,65	2,95	2,69	-	-	2,85	3,00	2,75	2,68
Doperwtjes- Hak	350 gr.	3,03	2,95	2,65	2,59	2,80	2,90	2,45	2,60	2,40	2,38
Wijnzuurkool- Hak	340 gr.	2,59	2,39	2,85	2,19	2,70	2,75	2,95	2,25	2,55	2,68
Mixed vegetables, bleki- Del monte	234 gr.	1,36	1,29	1,59	1,34	1,55	1,45	1,35	1,35	-	1,38
Cut green beans- Del monte	227 gr.	1,53	1,29	1,59	1,33	1,30	1,45	1,30	1,55	1,50	1,00
Garden mixed vegetables- Libby's	241 gr.	1,23	1,15	1,29	1,19	1,30	1,20	1,20	1,20	1,18	1,18
Chips- Pringles, original	6 oz.	2,53	3,09	2,99	2,85	2,95	2,95	-	3,05	-	-
Jumbo cashews- Planters	6 oz.	9,75	8,15	9,95	-	9,55	9,50	9,99	9,35	9,20	9,95
Kokosbeschuit- Nizza, verkade	240 gr.	2,48	2,29	2,69	2,43	2,40	2,78	2,60	-	2,45	2,48
Sardines- Brunswick	3,75 oz.	1,55	1,35	1,65	1,74	1,60	1,55	1,80	1,85	1,50	1,48
Crabmeat- Consul	6 oz.	3,68	3,35	3,99	3,65	3,95	4,20	3,50	3,80	3,85	4,13
Escargots snails- Roland	7,75 oz.	3,98	3,75	4,05	3,93	3,80	4,30	3,95	3,85	3,90	-
Baby clams whole- Roland	5oz.	4,14	-	4,19	3,68	4,05	-	4,10	4,15	4,05	-
White crab meat- Roland	6 oz.	4,93	4,29	5,15	4,45	-	5,60	-	4,95	4,65	-
Dish liquid- Virginia	500 ml.	3,23	-	3,39	-		3,25	3,20	3,55	3,20	3,28
Insecticide- Pief paf	400 ml.	5,66	5,09	5,65	4,99	-	-	5,30	-	5,25	5,68

Remarke
-Den e comparacion di prijs aki no a tene cuenta cu e calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.

Tres compania di Free Zone lo ta mudando pa Barcadera caba

GREG Peterson, director di Free Zone a comenta cu e deseo principal pa nan ta e desaroyo di e area di Barcadera. Ya caba ta casi 11 aña cu a prepara e plannan pa esaki caminda cu a a traha un diseño. Ademas e ta desea pa haci e movecion aki den harmonia cu aeropuerto y haf caminda cu ta haya e integracion di esakinan y Free Zone como un instrumento di Pais Aruba pa atrae diferente tipo di companianan.

Peterson a comenta cu a haci diferente intentonan den pasado pa logre, e diferente Nvnan di gobierno tabata papia cu otro, pero tin e decisionnan politico cu mester tuma lugar.
E por a compronde cu na e mo-mentonan aki gobierno a busca un compania hulandes, Royal Haaskoning cu lo mester tin un of otro rol pa trek e cos aki hunto.

Free Zone no a topa cu e compania aki ainda, pero si por a tende cu nan tin cierto inversionista den e parti di free zoning y esaki ta algo positivo.
Banda di esaki, segun director di Free Zone, den practica tin den practica 3 compania cu ta bayendo den direccion di Barcadera, los for di e plan aki. Un di nan lo por ta mudando aki dos luna, esta e Waist Recicling Plant. Banda di esey tin un compania cu a drenta Free Zone fin di aña pasa cu kie r bai establece na Barcadera y lo bai traha boto chikito.



Den un periodo di 6 luna 7 compania a establece den Free Zone

DIRECTOR di Free Zone, Greg Peterson a comenta cu den e ultimo 6 luna 5 compania nobo a establece den Free Zone y e siman aki 2 mas a haya nan licencia, es decir, un total di 7 compania. Banda di esaki tin otro dos compania mas cu ta basta leu den nan proceso y posiblemente na maart nan lo haya nan licencia.Algo cu Free Zone a gusta hopi ta cu algun aña atras a pusha e concepto di servicio den e legislacion nobo y a ripara cu tin companianan cu ta mas y mas interesa den e direccion ey tambe.
Tambe Peterson a comenta cu nan ta bezig cu e proyecto di China. Por a compronde cu gobierno a busca e compania CIIC cu lo mester haci un overbrugging pa yuda esnan cu ta interesa den companianan na China, pa busca nan y trese hende di China den nan direccion. Awor na 2008 Free Zone lo purba maximaliza esaki, pero hunto cu waf lo purba tackle e parti di transshipment pa atrae algun compania.
Di parti di India, Grer Peterson por a compronde cu na maart lo bin hende di e pais aki pa Aruba, pero e no sa precies di ki compania, pero ta spera cu esaki lo por cuminsa trese hende den nan direccion.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Cacofonia di Arthur guiá pa su anhelo pa e posicion di minister

DESPUES di continuamente mester scucha e insinuacionnan di parlamentarionan di AVP, y specificamente Dowers den direccion di Booshi, sin cu nunca, mescos cu su coleganan, e tabatin e pudor of guts di denuncia e supuesto mishaps di Booshi, mi ta haña oportuno pa trata na duna Dowers un pida "koekje van zijn eigen deeg". Dowers ta keda teima cu Booshi tabatin e culpa di morto di un criatura, y di e deficit di AZV. Bo a lesa y scucha e declaracionnan di e mayornan y di AZV respectivamente? Si bo kier culpe, sea macho y hibe dilanti di mesa berde; anto ora juez dicta cu bo no tabatin motibo ni prueba di bo ponencianan, lague na paz! Awor ta bini acerca cu bo ta reta Booshi pa splica con e ta bay paga e centro di cardiologia na San Nicolas; ta pasobra San Nicolas NO TA BO BARIO, Arthur, bo NO kier pa e bini na Centro Medico? Pakiko no? Awor ata un kuki y un reto: ora mi a pidibo pa laga Booshi na paz, mi tabata kier meen "laat hem met rust!", y no na e instituto PAAZ, na unda directie di hospital e tempo aya, cu tur bo estudio den Gezondheidswetenschappen, afstudeerrichting Algemene Verplegingswetenschappen, a prefera di despachabo, na luga di tenebo den Algemene Zorg, a sabiendas cu bo no tabatin, ni tin, e specialisacion di Geestelijke Gezondheidszorg. Di con Directie aña aden, aña afo, a tenebo den e posicion di hefe interino y nunca a pensa na nombrabo como HEFE ?? Pregunta: no ta asina cu ora cu mester a nombra un hefe na PAAZ, directiva di hospital a scohe pa pone un aviso pa invita candidatonan EXTERNO, y no e "candidato" (abo !) den PAAZ mes? No ta pa ponebo JAQUE_MATE ?? Pa ni siquiera riska weitabo den e proceso di solicitud ? Con bo ta splica con bo por a maneha PAAZ, siendo continuamente ausente pa motibo di bo estudio na Universidad di Aruba, probablemente sin permiso di Directie? Lo ta pasobra bo amo y minister di e tempo ey, tabatin su man riba bo cabez y tabata protehabo? Y abo cu e deseo pa reemplace despues di e siguiente eleccion, manera bo tabata priminti den hospital !

Cu e miras aki, lo bo mester a traha un plan pa Henny y Tico; esaki ta e famoso plan di cua bo no ta cansa di papia, y cu AVP lo a laga atras na 2001 pa e siguiente Gobierno. Lamentablemente bo no tabatin e capacidad pa prepara e plan aki; y forzosamente
bo a laga Volksgezondheid prepare. Locual si bo a percura pa haci, tabata di sinta cu DOW pa traha e mapa caminda abo a laga DOW crea y pinta oficinanan espacioso pa bo mes y bo friends & family, sin duna ningun atencion na e problema di e molester di drogadicto mes!

Pa finalisa: honestamente bo ta considera bo mes e persona indica pa e posicion di minister di Salubridad, abo cu tabata corre pa bo responsabilidadnan na PAAZ; no ta na mes un manera lo bo ta bay corre pa e responsabilidad como minister di Salubridad, na unda e minister ey lo mester tin e guts pa tuma decisionnan hopi biaha in-popular, cu e solo meta pa salvaguardia nos cuido medico, no solamente pa nos mes, pero tambe pa BO yiunan y yiu di bo yiunan !

Remigio (Mimi) Wever

Exposicion na Maria College

MARIA College atrobe tin un proyecto nobo pa comunidad. Ta trata aki di un show cu ta consisti di un exposicion cu lo tuma lugar mañan, 2 di mart. E tema di e exposicion ta "Sabor Rubiano". E mainta aki lo presenta un show tambe.

Maria College ta consisti di 580 alumno y 34 docente. Henter Maria College lo participa na e proyecto aki. Meta principal de e proyecto aki ta pa e alumnonan y publico en general haya un impresion con nos alumnonan ta stima nos dushi pais Aruba. Tur esaki nan a traha basa riba nan propio creatividad.

Lo bende refresco, malta, awa, juice, ijscream y un cushina cu lo ta bon surti. E placa cu lo recauda lo wordo usa como fondo pa hasi algun reparacionnan na scol. E proyecto aki no lo por tabata posibel sin ayudo di algun bon amigo comerciante y e comunidad en general.

Lo habri e Exposicion na publico en general for di 10'or di mainta te cu 3'or di atardi na e edificio di Maria College mes.

Tripulacion di Rafaga ta recaudando fondo



MAÑAN, diadomingo 2 di maart, 2008, e tripulacion di Rafaga lo tene un BBQ pa recauda fondo.
Rafaga ta destina pa bira e boto di bela di careda mas nobo na Aruba, un Zeeton di 24 pia diseña pa Vander-Stad, cu solamente tres di su tipo nabegando e awanan di Caribe.
E boto lo haya un "overhaul" completo, for di un cockpit nobo pa un mast diseña specialmente dor di e tripulacion dedica y entusiasma.
Nan tin planea pa participa cu e boto den caredanan na Aruba, Corsow, Bonaire y finalmente tambe na St. Maarten.
Miembronan di e tripulacion di Rafaga ta orguyoso di raporta cu ya caba nan tin experiencia di nabegacion internacional y a participa den varios careda na Aruba como tambe e Regatta na Bonaireo.
E proyecto special aki ta den man di Capitan Marc-Anthony Rooijakkers, 15; 1st Mate y Coki, Maurice Rooijakkers, 13; y 2nd Mate y Boat Cleaner, Robin van der Woude, 14; bao di supervision di e capitan legendario Anthony Hagedoorn y Ernestico Kervel.
E BBQ pa recauda fondo lo wordo teni mañan, diadomingo, 2 di maart 2008 na Alto Vista 35, di 11.00 am pa 3.30 pm.
Bin y mira e Rafaga y conoce e tripulacion!
Pa mas informacion of pa cumpra carchi pa BBQ, por favor tuma contacto cu 747 6494.

Bishita ubicacion nobo di Museo Arqueologico Aruba

Oportunidad unico diadomingo awor



MUSEO Arqueologico Aruba (MAA) ta duna diadomingo awor e oportunidad unico pa publico bishita e ubicacion nobo di MAA na Schelpstraat 42 for di 10'or di mainta te 2'or di atardi. Cu e dia publico aki ta duna un y tur e oportunidad pa mira con e edificionan historico y e edificionan nobo a keda despues di e trabaonan di restauracion y construccion.

Tambe lo duna bishitantenan un bista di kico nan por spera di e exposicion nobo di MAA door di pone e informacionan di e materialnan y e formanan cu lo trece esaki na publico den e salanan di exposicion. Pa haya un bon bista riba esaki ta consehabel pa cuminza e bishita na e entrada oficial di e area di e exposicion na banda di e "Green House".

Den cada area lo tin colaboradornan di MAA presente cu por duna algun splicacion di e funcion di e area ey. Di e forma aki un y tur tin e libertad di cana y mira den su mes un tempo. Den e auditorium por mira e presentacion di Ryan Oduber cu ta duna un bon bista di e fase di e trabaonan di restauracion y construccion y di e diferente trabaonan di MAA y di e destinacionan nobo di cada edificio.
Pa esnan cu ta interesa den esaki ta ofrece un guia pa 10.30'or y un pa 12.30'or.

Den e "Fruteria", e area destina pa bira cafeteria y souvenirshop bishitantenan por cumpra un dushi cuminda crioyo, snacks y bebida. Fondonan genera di esaki ta pa proyectonan di e 'Fundacion Museo Historico Arubano'.

Tambe lo ta habri pa publico di 10'or di mainta te cu 2'or di atardi, e exposicion "Herencia di Sclavitud", cu ta na Archivo Nacional di Aruba. Asina ta, probecha di sali keiro diadomingo awor, pa disfruta huntu cu bo famia y amigonan di nos historia y cultura. Nos ta wardabo na e "Open house" di Museo Arqueologico Aruba na Schelpstraat 42!

♫T'un yoyo mi ke ta♫.......

UN cancion cu hopi aña pasa tabata hopi popular na Aruba. Pero parce cu pa SIAD e cancion aki ta number UN riba nan 'hit parade'.

Pa un cliente haya chens pa paga su impuesto di vehiculo di motor na SIAD (Ontvanger) berdad e ta worde trata manera un yoyo.

Un lector di nos a comenta cu ayera mainta 8'or, diabierna 29 di februari, pa di tantisimo biaha e'la bai cumpli cu su deber di paga su impuesto di vehiculo di motor, y pa di tantisimo biaha e'la haya tende: "No tin number pa awe mainta, ni pa awe tardi! Si señora kier ta sigur di un number, purba bin dialuna mainta 6'or!"

Awor si ta bon: Un SIAD (Ontvanger), cu ta un "servicio" di gobierno, envez di cumpli cu su tarea pa facilita pueblo e oportunidad di cumpli cu nan deber civico di paga belasting, ta obliga pueblo pa somete su mes na su (SIAD) capricho y antohonan.

Ta cuanto biaha SIAD ta spera di un cliente pa e paga [e] gasolin [caro] pa bai oficina di SIAD pa cumpli cu su deber, y ta worde manda bek? SIAD ta paga gasolin pé tur e dianan ey pa, manera un yoyo, core bai bin entre su cas (of oficina) y SIAD pornada?

Poco dia ey SIAD a laga sa cu tin tanto mil doño di auto cu ainda no a paga nan impuesto di vehiculo. SIAD a yega di puntra su mes pakico esaki ta?

Un simpel calculacion ta duna nos e contesta.

Laga nos tuma cu tin 50,000 auto particular (A) na Aruba. E 50,000 doñonan aki tin te dia 15 di februari pa paga por lo menos e prome cuartal di e impuesto di vehiculo di motor. Entre 1 di januari y 15 di februari tin mas o menos 30 dia habil. Esey kier meen cu si Ontvanger kier pa e 50,000 doñonan di auto paga nan impuesto pa dia 15 di februari, nan mester distribui un promedio di 1,666 number (pa servicio) pa dia na nan oficina principal y esunnan auxiliar conhuntamente. Nos tur sa cu esaki no ta pasa. Ni hunto cu banconan e cantidad promedio di cliente ey ta worde yudá pa dia.

E cantidad aki naturalmente ta mas halto, ya cu nos no a conta e numbernan TX, V, DT, O, T, B, etc., y tin mas di 50,000 auto particular na Aruba.

SIAD a bin cu e briyante idea pa haci posibel pa clientenan paga na banco. Pero na mes momento cu nan a extende un man di ayudo na pueblo, nan a halé bek parcialmente.

Pa paga na banco e cliente mester paga impuesto pa ful aña! Pakico esaki ta?

Ta asina dificil pa e 'flamante ambtenaarnan" di SIAD check pagonan haci via banco? Esakinan no por ta otro cu: Ful aña – Afl. 320; prome mitar aña – 162; di dos mitar aña – 158; prome cuartal – 87; di dos cuartal – 75; di tres cuartal – 75; y di cuater cuartal – 83.

(esakinan naturalmente basa riba e vehiculonan cu ta paga 300 floirn na impuesto pa aña).

Den nos concepto, pa e sistema nobo computeriza cu a worde instala pa e macambanan (pa un prijs cu ta mas cu e salario di tur empleado di SIAD hunto – segun nos por a lesa), mester ta un "koud kunstje" pa verifica pagonan asina haci na banco.

Pero no, aki tambe SIAD ta exigi pa pueblo somete na nan antoho y capricho, envez di duna pueblo e servicio di habri oportunidadnan adicional berdadero pa nan cumpli cu nan obligacionnan di impuesto. E posibilidad di paga ful of mitar aña na banco mes lo a yuda hopi caba. Awo, cu hopi arogansia SIAD ta anuncia den corant cu dia 15 di februari tabata ultimo dia pa paga impuesto di vehiculo. Y kico? No ta SIAD mes ta strobando su clientenan di paga na tempo?

SIAD ta prepara pa paga but di esnan cu worde para pa polis pasobra ainda nan no a paga impuesto di vehiculo di motor? No ta SIAD (Ontvanger) més a preveni nan di paga?

No shonnan, gobierno t'ey pa sirbi pueblo, pesey pueblo ta paga nan. Gobierno no t'ey pa hunga yoyo cu pueblo!

Ki mishi number (di servicio) caba 8'or di mainta? No por! Un cliente cu yega na ora tin derecho di ser spachá, mescos cu ta pasa na mayoria negoshi, supermercado y banconan na Aruba. Na tal ora porta ta sera y tur cliente cu ta paden, of cu tin un number, ta worde spachá. Y ta asina mester ta na servicionan di gobierno tambe. Ta nan obligacion!

Spacha tur cliente cu a yega na ora, y sera caha ora tur cliente a worde spachá.

No por tin cuestion di cu: Number a caba, bolbe mañan! Ta awe mi por! Ta awe mi a haya liber di mi doño di trabao pa bai cumpli cu mi obligacion di impuesto! Ta awe mi tin tempo pa bai ontvanger!

Mester paga overtime? Pagé. A bira tempo pa gobierno inverti un poco den duna miho servicio na pueblo envez di ta yena saco di F&F.

Free Zone na Oranjestad lo ta parti integral di e proyecto nobo di waf

ACTUALMENTE Free Zone ta existi na 3 caminda na Aruba. Uno ta banda di e haf caminda tin edificionan bashi. Segun director di Free Zone esakinan ta edificionan priva, nan no ta di Free Zone. E banda aki lo bai over den e proyecto cu haf ta bezig cune na Oranjestad. Ainda tin companianan estableci eynan, pero cu no ta na bista di publico, pasobra nan ta mas patras. E pida terno aki lo forma parti integral di e proyecto nobo di waf na Oranjestad.

Patras di Ling & Sons tambe tin un Free Zone caminda cu mayoria di e negoshinan entre 90 pa 95% di e negoshi ta eynan. Despues den fase, Free Zone lo ofrece specialmente e clientenan mas bieu di Free Zone e promer opcion pa bai Barcadera, scohe e tereno y si pone edificionan, nan lo haya tambe e promer opcion si nan kier bai aden of pone nan mesun compania.

Petersona ta expresa cu na un dado momento no lo tin e sistema bieu di Free Zone. Den futuro lo tin un otro formula pe cu lo bira mucho mas flexibel cu lo cual tin awor, pero na e momentonan aki ta analizando con pa haci esaki.

Takelwagen pa busnan di aeropuerto ta na caminda pa Aruba

Si situacion ta conduci na esey lo take e shuttlenan di companianan di huur auto



PAFOR di aeropuerto ta tumando lugar un competencia inhusto. Despues cu aeropuerto a sera un contrato cu algun compania di huur auto, mientras cu e otronan mester a bandona aeropuerto, e ultimonan a cuminsa recoge turistanan cu shuttle. Esaki no tabata problema na cuminsamento, pero awor nan ta para e shuttle pa oranan largo dilanti aeropuerto y ta haci negoshi cu turista, perhudicando asina e companianan cu a sera contract cu aeropuerto.

Riba esaki Peter Steinmetz, director di aeropuerto a comenta cu na momento cu e kortgeding a tuma lugar tempo cu e companianan cu no a wordo selecta mester a bandona e oficinanan, y nan a opta pa bai huez, a pesar cu nan no a gana e caso, huez a permiti e servicio di shuttle. AAA a apela e decision ey y a bai Hoge Beroep pero no tin decision ainda. Aeropuerto ta bisa cu e tereno cu a wordo duna nan nan den erfpacht, a pesar di cu mester laga publico use, nan lo por pone algun regla pa loke ta e actividadnan comercial di tercer partidonan.

Mas aleu e ta comenta cu nan ta takel autonan na momento cu por considera cu seguridad ta na peliger, pero cu e busnan ta diferente, pasobra no tin e tipo di takelwagen pa takelnan, pero si e la wordo besteld y Steinmetz ta spera di por haye dentro di un par di luna na Aruba. Na e momento cu haya esaki, en berdad lo cumpli cu decision di huez di permiti shuttles, pero lo establece mas reglanan y den caso cu esaki no wordo periti, nan lo wordo getakel si e situacion ta conduci na esaki.

Pelosi ta pidi pa investiga asistentenan di Bush

E president di Camara di Representante diahuebs a pidi Departamento di Husticia pa investiga si e hefe di gabinete di president George W. Bush, y un ex consehero di e mandatario mester worde procesa pa desobediencia na Congreso.

Nancy Pelosi, di Partido Democrata, a exigi pa e departamento averigua, pa medio di un hurado investigador, si por denuncia e ex consehero Harriet Miers pa nenga di testigua dilanti Congreso tocante e retiro di fiscalnan federal na 2006, y e hefe di e gabinete Josh Bolten pa nenga di entrega documentonan di Cas Blanco riba e retironan.

E lider parlamentario a duna secretario di Husticia Michael Mukasey un siman pa responde y a adverti cu, si e nenga di hiba e asunto aki dilanti un hurado investigador, camara inferior lo presenta un demanda civil contra e gobierno di Bush.

E departamento y Cas Blanco a abstene di comenta mes ora riba e peticion di Pelosi.

Camara inferior, controla pa democratanan, a dicidi dos siman pasa pa medio di voto cu Bolten y Miers a comete desobediencia pa nenga di coopera den e investigacionnan di un comision parlamentario.

"No tin ley pa cual personanan por ignora por completo un citación y no acudi manera nan a worde ordena, pasobra e president a instrui nan unilateralmente pa haci esey", Pelosi a scirbi den e documento mandá pa secretario Mukasey. E'la señala cu Congreso a cita Miers pa e presenta dilanti e Comision Hudicial di Camara di Representante, cu ta investiga e retironan.

"Sigur, bo departamento lo no tolera e tipo di accion aki si un testigo worde cita dilanti un hurado federal di investigacion", Pelosi a añadi.

"Fuera di e ehercicio legal di e privilegio ehecutivo, cu no por worde aplica den e caso aki, no tin ley cu ta permiti un president conseha ningun hende pa ignora un citación parlamentario debidamente emiti pa documentacion", e'la expone.

Pelosi a manda un otro nota pa fiscal mericano Jeff Taylor, e principal fiscal federal di District of Columbia cu ta supervisa e huradonan investigador.

Departamento di Husticia a resisti pa ordena su fiscalnan pa ehecuta e citacionnan parlamentario contra funcionarionan di Cas Blanco.



Nancy Pelosi

E cartanan di Pelosi ta habri un otro capitulo den e saga cu ya ta durando un aña, desde cu nuebe fiscal federal a worde depedi, den un caso cu a forza e renuncia di Alberto Gonzales na augustus como secretario di Husticia.

Despues di e votamento den camara inferior di dia 14 di februari, e prome di su tipo den 25 aña, e vocero di Cas Blanco, Dana Perino, a bisa: "E accion aki no tin precedente y ta scandaloso".

Den epoca di recesión, e hispanonan ta e promenan pa perde trabao



Economistanan ta spera un crecemento chiquito den economia di Merca durante e prome semester' 'Desempleo y inflacion ta aumenta na 2008' 'Fuerte aumento di prijs di alimento, energia y medicina' 'Latinonan ta mas vulnerabel pa perde nan cas den e crisis di prestamonan hipotecario'.

Esaki ta e cabeznan cu a haci noticia den mundo economico durante e ultimo lunanan. Ta existi speculacion, rumor y temor, pero kico ta e efectonan real di un posibel recesion, con e ta afecta e

hispanonan?

Pa esaki, a acerca Bertrand Delgado, Economista Senior pa mercadonan emergente den Latino América di e compañía IDEAglobal; actualmente e ta funciona como analista di mercadonan economico pa paisnan manera México, Argentina, Chile, Colombia y Perú. Esaki tabata su comentarionan riba e rumornan di recesion.

Hopi ta worde papia di un posibel recesion economico na Merca, segun su opinion, Ya nos t'ey? Den poco palabra, kico ta un recesion, y kico ta su consecuancianan?

E definicion di recesion segun National Bureau of Economic Research (NBER) ta relaciona cu un contraccion significativo di e actividad economico pa varios luna, y cu por worde mira den e GDP (Gross Domestic Product) real, ingreso real, empleo, produccion industrial, y benta detaya.

Un concepto cu medionan ta usa hopi, ta e asina yama recesion cu crecemento (Growth Recession), kier men, un crecemento real di e economía asina lento (di 0% a 1%) cu e no ta genera empleo of, cu den contrario, e ta destrui empleo.

Na e momentonan aki nos ta den un recesion cu crecemento.

Ex rehen ta conta di hororonan den mondi


Luis Eladio Pérez

DIA 20 di juli 2005, Íngrid Betancourt y Luis Eladio Pérez a dicidi di scapa di e campamento gueriyero caminda nan tabata tení secuestra.
E proyecto di hui den mondi a bin ta cushina pa algun tempo: e dos prisoneronan ya tabata tin tres anzué, algun paki di buscuchi y mitad panela, un "bloki" maron di caña di sucu cu ta ser usa na Colombia, cu lo sirbi como provision.
E dia ey, e gueriyeronan a cuminsa traha un cura rond di e campamento, similar na loque e nazinan a haci den nan camponan di concentracion. P'esey, aunque e fuga ainda tabata un plan, nan a dicidi di core bai den mondi.
"Tabata e ora, of nunca", Pérez a bisa den un entrevista na Radio Caracol, apenas un día despues di a worde libera pa FARC.
Durante cinco dia, Betancourt y Pérez a cana den e vegetacion diki. Segun e ex senador, nan mester a cruza riunan landando, den cual nan a coi pisca cu nan tabata come curu.
"Mi mester acepta cu mi no ta bon den cende candela", e'la splica.
No unicamente e falta di alimento y e hipotermia causa pa e pañanan muhá, tabata devastador pa e aventureronan, pero ademas Pérez a cuminsa sinti miedo di haya mas complicacion di salud. Durante su secuestro, e ex senador a sufri ataquenan diabetico, stroke, problemanan di riyon, y Leishmaniasis, un enfermedad tropical.
Segun Pérez, despues di entrega nan mes na FARC, e grupo terorista a cuminsa un fuerte represion contra nan. "Nan a pone nos na cadena, Ingrid na un mata y ami na otro, 24 ora pa dia", e'la bisa Radio Caracol.
Desde su liberacion, Luis Eladio Pérez a bira vocero di esnan cu ainda ta deteni pa FARC (algun di nan pa mas di diez aña). Pa falta di "pruebanan di bida", e'la opta pa conta di e condicionnan den cual e rehennan ta, y anecdotanan di su cautiverio.
Pérez tabata deteni pa e grupo arma durante seis aña y mei. Pa hopi tempo e tabata deteni den e departamento di Nariño y, segun é, e'la worde traslada pa otro banda di e fronteranan di Ecuador y Perú.
"Practicamente mi mester a papia cu e matanan, pasobra e gueriyeronan cu tabata vigilami, a worde prohibi pa papia cumi", e politico a conta, y a bisa cu pa hopi tempo e tabata su so (pafo di e campamentonan). Aunque tabata un situación hopi duro, e'la prefera di ta e unico den e situacion ey, sin sa cu su otro compañeronan tabata comparti e mesun calvario.
Durante e ultimo seis lunanan di su secuestro, Luis Eladio Pérez tabata den e mesun campamento cu e tres mericanonan Thomas Towse, Marc Gonsalves y Keith Stansell.
Segun Perez, nan tabata decepciona cu e condena di 60 aña di prison cu e hefe di FARC, Ricardo Palmera, alias Simón Trinidad, a haya di un huez mericano. Nan tabata sigur cu e grupo terorista lo tuma revancha cu nan.
Binti dia pasá, Pérez tambe a mira Ingrid Betancourt pa ultimo biaha. Nan a logra despista e guardia y a papia pa cinco minut. "Ingrid a kita e faha cu e'la brey cu hopi esfuerzo, pa mi hibé, y entregué na Melanie (su yiu mayor)", e'la corda.
"E'la bisami: 'goza, goza cada minut di libertad, gózé Lucho'".
Prome cu e'la sali pa ser libera, e tres mericanonan a entrega algun carta na Perez, pa e entrega esakinan na nan president, George W. Bush; na e pre-candidatonan presidencial Barack Obama y John McCain, na e miembronan di e fraccion democrata y na e parlamentario Nancy Pelosy.
Sinembargo, e gueriyeronan a kité e cartanan, como tambe e cadenanan cu cual e tabata mara na e matanan durante su secuestro.
Den su charla cu Radio Caracol, e ex politico a descarta e posibilidad cu FARC por worde derota militarmente, considerando cu e grupo ta na un punto hopi halto na nivel politico, danki na e entrega unilateral di rehen.
E'la agrega cu e tin un proposicion pa e presidentnan Álvaro Uribe y Nicolás Sarkozy pa busca manera pa resolve e situacion di e rehennan cu ta keda preso, specialmente e caso di Íngrid Betancourt.

Bush ta rechasa dialogo cu Raúl Castro

GEORGE W. Bush, ayera a insisti cu e lo no reuni cu e hefe di estado cubano nobo, Raúl Castro, tanten cu no tin un berdadero democratizacion na e isla.
Den un conferencia di prensa den cual e'la trata un gran variedad di asunto, Bush a afirma cu un reunion cu Castro lo manda "e mensahe robez" na e defensornan di derechonan humano y lo sirbi pa "duna prestigio na un dictador".
Na su luga, e mandatario a señala, Merca lo sigui insisti den su política actual y lo mantene su presión "te ora Cuba cuminsa yega na libertad", e'la splica.
Den e sentido ey, e'la confirma cu despues di e confirmacion di Raúl como lider cubano "nos lo mantene e embargo" economico cu Merca tin imponi contra Cuba pa casi 50 aña caba y cu ta representa e pilar di su politica contra e regimen comunista.
"Nos lo mantene e embargo y sigui insisti (pa democratizacion) te ora Cuba cuminsa yega na libertad".
Segun Bush, sinta na mesa cu un dictador "ta disminui e prestigio di mi puesto y ta eleva esun di dje, cu lo por bisa: Mirami, te hasta e president di Merca ta reconoce mi".
Den su discurso di aceptacion den Asamblea Nacional, Raúl Castro, di 76 aña, a anuncia cu su prioridad lo ta pa satisface e necesidadnan basico di e pueblo.

Den e cupula cubano nobo practicamente Fidel Castro so a cambia, cu tabata tin casi 50 aña na poder.


George W. Bush

Gran Bretania lo retira prins Harry di Afganistán

PRINS Harry di Gran Bretania mester worde retira di Afganistan imediatamente, Ministerio di Defensa a bisa ayera, despues cu informacion a flitra riba internet cu e prins, den secreto, ta na frente di bataya durante 10 siman.

Harry, di 23 aña, nieto di Reina Isabel y di tres den linea di sucesión di e trono británico, a worde manda Afganistan na december, pero medionan britanico a abstene di informa su presencia na e frente segun un acuerdo cu Ministerio di Defensa.

E pacto a ser kibra diahuebs ultimo ora websitenan aleman, australiano y mericano a filtra e información.

"Siguiendo un evaluacion detaya riba e riesgonan di e cadena di mando operacional, e decision a worde tuma (...) pa retira Prins Harry di Afganistan imediatamente", e ministerio a bisa den un comunicado.

"E decision aki a worde tuma principalmente a base di cu e cobertura den medionan mundial di Prins Harry na Afganistan por impacta e seguridad di esnan cu ta staciona eynan, como tambe pa e riesgonan p'e mes como soldat individual".


Prins Harry

Harry, yiu di Prins Charles y difunto Prinses Diana, tabata activo durante su 10 simannan di combate, siendo responsabel di ataquenan aereo contra posicionnan taliban, conduciendo patruyanan na pia y tirando contra supuesto militantenan.

Comandantenan a describié como un "soldat modelo" y no a duda den elogia su valentía.

Esaki ta prome biaha cu un miembro di realeza britanico a worde manda pa combate desde e guera di Malvinas 25 aña pasá, tempo e tio di Harry, Prins Andrew, tabata pilotea helicopter.

Pero awo cu e papel di Harry a bira ampliamente conoci, tin preocupacion di cu e prins por bira un blanco pa al Qaeda, e talibannan of otro milicianonan islamita cu ta opera den e pais. Ademas di su seguridad, tin preocupacion pa su regimento.

Ora a anuncia aña pasá cu e por worde manda Irak, gruponan militante iraqui a menasa cu secuestré of maté. Pa motibo di e menasanan aki, e prins no a bai Irak.

President aleman ta felicita Raúl Castro

Y ta pidi pa cambio

E president di Alemania, Horst Koehler, diahuebs ultimo a felicita e lider nobo cubano, Raúl Castro, stimulando esaki pa inicia cambionan economico y politica cu ta yudé pa mehora su relacionnan cu Unión Europea.


Horst Koehler

Raúl Castro, un general di 76 aña, diadomingo ultimo a worde designa president di Cuba, despues di e renuncia di su ruman convalecente Fidel, cu tabata na poder pa casi mei siglo.

"Mi ta felicitabo pa bo eleccion como president de Cuba. Tin expectativanan grandi, tanto domestico como den estranheria", Koelhler a bisa den un mensahe cu a worde manda pa Castro, y distribui pa periodistanan na Berlin.

E president aleman a urgi Castro pa inicia cambionan economico y politico na e isla, ademas di mustra adelanto den materianan di derechonan humano.

"Mi ta uni esaki cu e speransa di cu via e cambionan aki lo ta posibel, no unicamente pa mehora nos relacionnan bilateral, pero tambe entre Europa y Cuba", e'la añadi.

E relacionnan entre Cuba y Union Europeo a yega den bom y tabata a puntro pa kibra na 2003, despues di e aresto di 75 disidente.

E Gobierno socialista di Spaña na april 2007 a cuminsa un maniobra di acercamento, cu apertura di un mecanismo di dialogo riba derechonan humano cu e luna aki a conduci na libertad di cuater preso politico.

Otro siman lo ta di bishita na Cuba, e comisario di Desaroyo y Ayudo Humanitario di Union Europeo, Louis Michel, cu a pidi un "dialogo politico constructivo" cu Raúl Castro.

Bush ta urgi su sucesor pa mantene bon relacion cu Rusia

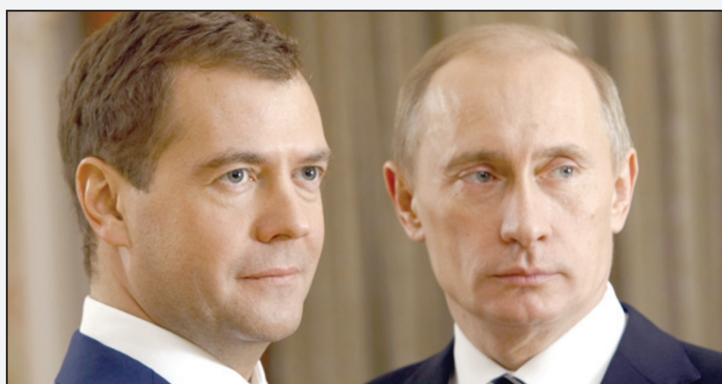
E próximo president di Merca, sea e ta democrata of republicano, mester mantene bon relacion cu Rusia, tabata e afirmaciondi e hefe di Cas Blanco, George W. Bush.

Den un rueda di prensa den cual e'la trata e situacion internacional y economia interno, Bush a recomenda su sucesor pa percura pa mantene lazonan cordial cu e dirigente ruso cu resulta elehí den e eleccionnan presidencial di diadomingo proximo.

Segun Bush, e actual gobernante ruso, Vladímir Putin, "ta un persona directo, bastante duro pa loque ta concerni su interesnan" y e tambe.

Sin embargo, "laga nos sigui mantene un relacion suficientemente cordial pa nos por enfrenta e menasa y oportunidadnan comun, y lo ta importante pa e proximo president mantene esey".

Despues di su prome reunion despues di a yega na poder, e mandatario mericano a afirma di Putin cu e'la "mira su alma" y cu e ta un homber cu ken e por colabora.


Medvedevputin


Bush

Pero durante su mandato e relacion cu Rusia a conoce tension, particularmente pa motibo di e criticanan di Washington riba e perdida di libertad na e pais ey; e decision di Merca pa instala un escudo antimisil na Europa oriental; y e apoyo mericano na e independencia di Kosovo.

Asina mes, Merca y Rusia a colabora den asuntonan manera e lucha antiterorista of e presion contra e programa nuclear irani.

Bush a señala cu lo ta interesante pa mira ken ta representa Rusia den e reunion di e Grupo di Ocho na juli venidero na Hapon, si ta Putin of su sucesor.

Segun pronosticonan electoral, Dmitri Medvédev, un abogado di 42 aña considera como un di e miembronan mas liberal di e ambiente di Putin, lo ta e sucesor di e actual hefe di Kremlin, despues di e eleccionnan di diadomingo awo.

Deporte

ENNIA contento di patrocina e proyecto di Xtreme H Games

COMUNIDAD cu Vitalidad ta yama ENNIA un bon bini cordial y oficial na e projecto eXtreme H Games 2008. Durante un conferencia di prensa, Dr. Richard Visser di Comunidad cu Vitalidad a anuncia cu e popular projecto "Extreme H Games tey atrobe. eXtreme H Games ta mas activo y yen di energia cu nunca pa nos hobennan di Aruba." Asina Dr. Visser a comenta. E la sigui bisa cu ENNIA ta subi abordo di Extreme H Games, como un di e patrosinadornan principal. ENNIA ta kere den e projecto aki, ya cu e ta cana hunto cu e forma di pensa di ENNIA ariba un comunidad sano. Nos mester cuminsa na nos hobennan y asina pone e fundeshi fuerte pa un comunidad sano den futuro. Comunidad cu Vitalidad ta masha contento cu ENNIA su apoyo y ta sigui traha duro pa concientisa pueblo ariba e importancia di biba un bida saludabel. Sr. Roger Schimmel. Director di ENNIA Aruba, a trese dilanti lo siguiente: "eXtreme H Games ta un evento masha popular bao di nos hobennan y unda cu nos ta mira un resultado positivo. Pa ENNIA e ta un placer pa patrosina e projecto deportivo y recreativo aki, pa e simpel echo cu e tin di haber cu salud di nos hobennan pero pricipalmente pasobra ENNIA ta comparti e meta cu un dia por tin un comunidad yena cu vitalidad."

"ENNIA como e compania di seguro mas grandi den caribe sin duda algun ta sintie como parti di su responsabilidad pa por aporta den e projecto aki, ademas di esey e ta forma parti di nos maneho di patrosinio, na unda nos ta brinda aporte na projectonan deportivo, cultural y di medioambiente. Nos tur ta di acuerdo, cu hobennan saludabel ta un base pa nos futuro. ENNIA lo cumpli 60 aña di exisistencia y di e forma aki nos kier duna bek na comunidad. Mi tin cu bisa, cu nos ta orguyoso di por patrosina e projecto di eXtreme H Games", asina Roger Schimmel di ENNIA a comenta.

No mester ta asina cu nos ta acepta cu obesidad ta forma parti di nos comunidad, y cu poco poco nos ta acepta esaki como algo normal. Por ta asina cu ora nos realisa cu obesidad ta negativo pa nos salud, ta demasiado laat pa por drecha esaki. Pues awor ta e momento pa hasi un cambio. Cu e patrosinio di eXtreme H Games, ENNIA kier uni su mes na e projecto aki pa hunto realisa un comunidad mucho mas saludabel y un pueblo mas consiente riba un bida balansa. Hunto nos por hasi e diferencia, pa asina pueblo di Aruba tambe biba un bida vital!



Dr. Visser a sigui bisa cu eXtreme H Games a causa hopi furor na 2007 y lo inicia atrobe dia 29 di Maart 2008 na Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord. E biaha aki lo tin actividadnan nobo pa e muchanan y nan lo hasi tur esaki den un tempo mas cortico y mas dynamico. E hobennan cu a participa na e projecto inovativo aki na 2007 a sera conosi cu un forma di bida nobo. Nan a realisa nan mes cu biba salud kier meen come bon, saludabel, pero tambe hasi ehersicio,sport y actividadnan varia cu ta leuk tambe, manera baile, musica y arte.

eXtreme H Games ta un di e poco actividadnan cu ta dedica completamente na nos hobennan. Na 2008 lo trese e lesnan tan gusta manera Capoeira pa Marlon Mathew y Street Dance pa Alydia Wever. Pero e biaha aki nan lo tin rutinanan nobo y e lesnan ta mas avansa ya cu e hobennan a gradua na 2007. Caisa Schotborg ta bin cu ehersicionan di meditacion y relahamento nobo pa nos muchanan. Ehersicio fisico ta clave den un bida di un ser humano, y Rene Wild ta percura pa nos hobennan ricibi esaki y ariba un nivel special pa nan. Mas importante ta e hecho cu hobennan por pone nan man den cuminda, berdura y trahe nan mesun cuminda. Nan ta come fruta y ta ricibi informacionnan clave den alimentacion. Nos chefnan Reynaldo Maldonado y Alex Adoptie ta percura pa e variedad ta uno sabroso y saludabel.

Tur hoben cu a participa te awor na eXtreme H Games ta papia di dije y si ainda bo no a bai un di e eventonan di e projecto aki di Comunidad cu Vitalidad, sigur bo ta perde e oportunidad pa sera conosi cu un estilo di bida mas sano.

eXtreme H Games a bai Boneiro caba tambe cual a ricibi un acohida masha grandi mes na hermana isla. Tambe pronto lo inicia EXTREME H GAMES na Curacao. Comunidad cu Vitalidad ta yama danki na un di nos patrosinadornan principal di 2007, esta RBTT Bank Aruba. RBTT Bank Aruba lo tey atrobe na 2008 hunto cu eXtreme H Games, apoyando asina e vision di un comunidad sano. Un danki masha grande ta bai na RBTT pa e confianza brinda na eXtreme H Games.

Tambe eXtreme H Games a ricibi cooperacion di Aruba Way, Subway y Visser Trading nan 2007 y esaki tambe lo ta e caso na 2008. Un danki ta bai tambe na Tropical Bottling Company y Ling and Sons cu semper a coopera na 2007 cu e projecto aki.

Pa motibo cu un cantidad limita di hobennan so por participa, mester yama inscribi pa por tuma parti na eXtreme H Games. Hobennan entre 6 pa 17 anja por participa. Inscripcion ta posible door di manda nomber, edad y cantidad di mucha na C&BM N.V. na fax: 5838677. Tambe por yama C&BM N.V. na telefon 5828121 pa inscribi. Inscripcion ta gratis. Comunidad cu Vitalidad ta parti di e mision y vision di e instituto Richard Visser. E instituto aki a bin ta haciendo y lo sigui hasi actividadnan cu ta saludabel, cu ta brinda educacion y ta presenta e oportunidad pa mira alternativanan pa un persona biba un bida saludabel den tur sentido.





Danki na boso tur

Ronaldinho a gradici su fanatico pa e apoyo ricibi

E delantero brasileño di Barcelona, Ronaldo de Assis “Ronaldinho”, kier a gradici e fanatico di Barcelona pa su apoyo den e ultimo luna nan, den cual e internacional brasileño a rindi bou di su nivel, y tambe paso no a hasi caso di loke e publico den e prensa a bisa di e futbolista.

“E publico di Camp Nou ta inteligente. Nan sa cu mi kier purba cos, cu mi kier mehora. Cu tin gana di ta eynan y hasi mi papel. Loke mi tin cu hasi ta duna danki, paso pa mas cu e prensa a papia di e cosnan dimi, e hende no a worry mucho”, Ronaldinho a declara.

E delantero di Barca a reconoce cu den e ultimo luna a pasa momento dificil, pero cu a supera pa regresa mas fuerte cu nunca, y cu awo ta sinti hopi bon y cu gana di bolbe ta protagonista den e recta final di temporada, den cual e team ta hunga den tres titulo (Liga, UEFA Champions League y Copa del Rey).

Durante e temporada ey, den cual a keda afo di e convocatorio, a mustra obliga na hasi un pretemporada fisico nobo y tabata di blanco di critica y obheto di debate futbolistico riba e causa di depresion cu ta sufri su wega.

E wega di Barcelona a duna cuenta di ken ta su berdadero amigo contra esnan cu solamente ta apoya ora ta bet riba dje como ganador.

Di e ultimo ta prefera no papia, pero entre e prome grupo a destaca e vestuario di Barcelona y mas riba e tecnico Frank Rijkaard. “E compañeronan semper tabata na mi banda dunando mi animo. Tabata perfecto, paso cada dia e relacion tabata birando mas fuerte y e ambiente mas familiar”, el a bisa.



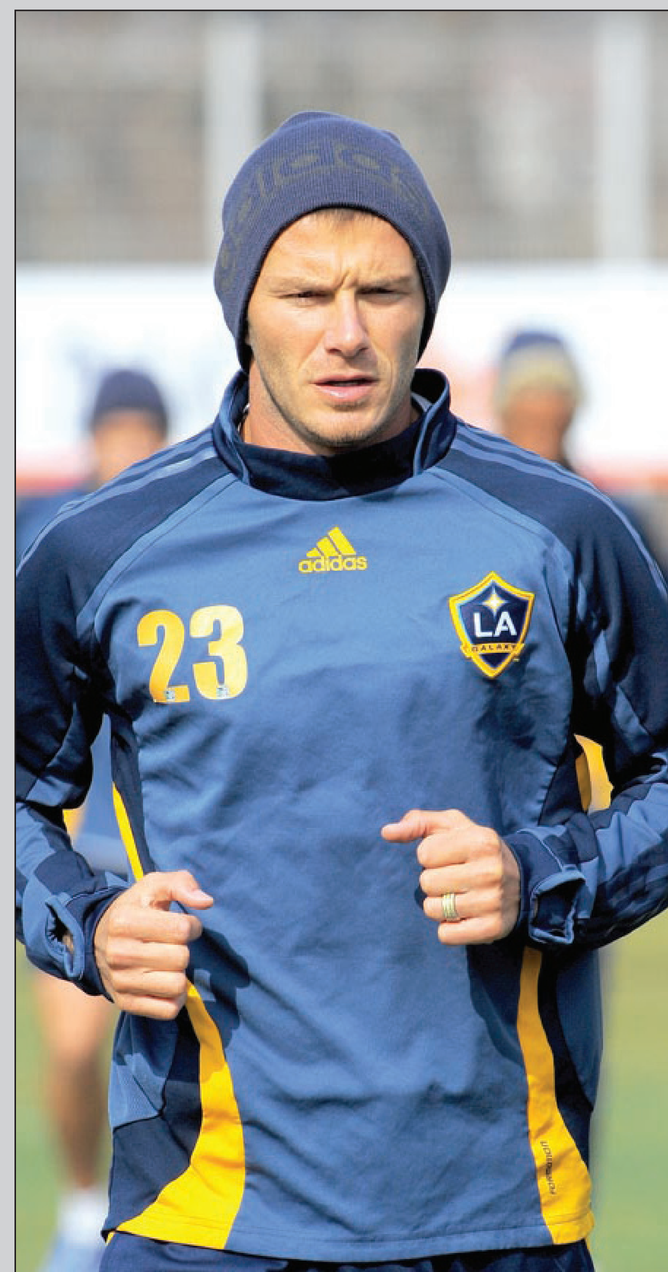
Tambe ta disfruta anochi

David Beckham a wordo mira den un club nocturno na Seoul

E hungador ingles di futbol, David Beckham, hungador di LA Galaxy, a disfruta diahuebs di e bida nocturno di Seoul den un club di baile den e capital surcoreano, segun a informa diabierna e edicion digital di e corant SportSeoul.

Beckham a permanece tres ora hunto cu otro hungadornan di e team den e lugar nocturno, unda tabata ricibi pa asistente cu grito di “sexy Beckham”.

E futbolista ingles a yega diamars na Seoul cu e resto di hungadornan di LA Galaxy pa hunga diasabra un wega contra di FC Seoul. Den calidad di estreya internacional, Beckham a yena su agenda di diverso acto deportivo y no deportivo. Diaranson a ofrece un rueda di prensa y diahuebs a imparti un klas di futbol na muchanan coreano cu edad entre 9 pa 13 aña. Beckham y su team lo biaha diadomingo na e ciudad chino di Shanghai pa hunga otro wega amistoso cu un team local. Segun medionan surcoreano, e gira di LA Galaxy lo conclui dia 9 di maart na Hong Kong, unda e team mericano lo hunga otro wega amistoso contra un team di Hong Kong prome di bay bek pa Los Angeles.





Mihor no papia di cierto cos

Bernd Schuster a keda keto y no opina riba e polemica di siman

BERND Schuster, tecnico aleman di Real Madrid, a evita opina riba e dos tema polemico di e siman, e potret, despues di un comemento cu amigonan, di Angel Maria Villar, presidente di Real Federacion Spaño di Futbol cu e camiseta di Real Madridi bisti y e man di Samuel Eto'o den e gol na Valencia. Schuster a mustra di nobo su ironia na admiti cu no a wak un imagen cu tabata circulando pa tur hende futbolistico.

E tecnico madridista prome a admiti no a wak e imagen di Villa cu Enrique Cerezo, presidente di Atletico di Madrid, ambos cu camiseta di Real Madrid regala pa Ramon Calderon, presidente di Madrid.

"Mi no a wak, mi no por contesta. Niun hende a mustrami e potret. Lo ta pa poco importancia cu tin", el a reconoce. "Ta hopi tempo pasa mi a dicidi no lesa corant. Tur hende a conseha mi ora mi a firma como entrenador di Real Madrid".

E mesun importancia a pasa Schuster den e semi-final di Copa del Rey entre Barcelona y Valencia. Y a reconoce cu no a wak e wega y ta evita papia di e man di Eto'o den e gol di Barcelona. "Mi no a wak e wega. Pa ami no tabata necesario wak e wega. Mi a hasi otro cos".

Bernd Schuster, tecnico di Real Madrid, a bisa cu no ta preocupa ken por ta lider diadomingo, na e posibilidad di perde e prome lugar dunando esaki na Barcelona. "E lo ta mescos, mi no ta preocupa ken lo ta lider diadomingo. Solamente mi ta preocupa pa nos gana. E ranking no ta parti nos. Awo mes faltando tanto wega nos sa cu ni tres siman pasa nos por a gana Liga ni mañan tampoco lo hasi esaki", el a sigura.



Ta spera Barcelona

Jose Mourinho ta nenga un contract paso ta wardando uno di Barcelona

E tecnico portugues Jose Mourinho, ex tecnico di Chelsea, a rechasa contract pa bira entrenador di Olympique Lyonnais pa spera un posibel oferta di FC Barcelona pa e proximo temporada, e revista France Football a publica.

E ex hungador Bernard Lacombe, consehero di e presidente di Lyon, Jean Michel Aulas, a sigura cu esaki acerca di Mourinho den un momento duna, pero cu e contract no a yega hopi leeuw. Ademas di confirma e poco confiansa cu e directiva actual tin riba e tecnico di Lyon, Alain Perrin, ademas a bisa tambe di e negativo di e entrenador portugues debi na su interes pa dirigi Barcelona y drenta Camp Nou. Segun fuente cu no a wordo bisa, e portugues a reuni cu Barcelona, na cual a mustra un DVD hasiendo un exposicion riba e cualidad y e defecto cu ta aden den Barcelona actual, indicando e detayes di problema cu tin cu resolve y analisa den cado di efectivo actual. E revista ta bisa cu esaki ta keda hopi satisfecho cu e splicacion di e tecnico luso y cu Txiki Beguiristain a duna pista riba e hungadornan cu actualmente ta sigui Barcelona lo wordo reforsa pa temporada proximo. E prome cu e revista frances a bisa ta e delantero Karim Benzema (Lyon), e soño loko di Barcelona, cu tambe ta gusta Mourinho y cu su 20 aña a converti den 9 y briyante estreya di e futbol frances, pa cual e prensa ta adora. Entre e resto di pista di Beguiristain, tambe ta Philipp Lahm, Dani Alves y Seydou Keita, Frank Lampard, Maicon y Luca Modric.





Na diverti

Johan Santana a hasi su prome salida cu Mets

JOHAN Santana a hasi su debut ayera cu Mets contra di Cardinals den Liga di Grapefruit. E zurdo venesolano a admiti cu tabata emociona y a bisa trempan cu lo concentra riba su dinamico di lansamento.
"Lo ta dushi pa tur", Santana a bisa diahuebs un dia prome cu e wega na e instalacion di Mets. "Mi ta bay concentra den loke mi ta hasiendo riba e mound. Esey ta loke mi tin cu hasi".
Mets a cumpra esaki a cambio di e outfielder dominicano Carlos Gomez y e pitcher Kevin Mulvey, Philip Humber y e tambe venesolano Deolis Guerra.
Santana, ken a gana den dos ocasion e premio Cy Young, tabata tin e temporada anterior un record di 15-13 cu un ERA di 3.33 den 219 inning. A logra 235 ponche y por ta e piesa cu Mets ta wardando pa yega World Series den e temporada nobo. E expectativa di e publico no ta preocupa Santana, ken ta convenci cu Mets mester ta den postseason. "Mi ta kere cu esey ta bon", el a bisa. "Esey ta loke mi kier. Mi ta spera cumpli su expectativa pesey nos ta aki. Mi ta felis, nos ta felis. No por pidi mas".



Ta keda

Houston Astros ta honra Roger Clemens cu un contract

HOUSTON Astros a honra e contract di e asesorio personal di 10 aña di Roger Clemens apesar di e decision di FBI na investiga e pitcher pa posibel gañamento na nenga di a uza steroid. E doño di e team Drayton McLane a bisa diabierna cu e informe cu tabata reconsiderando e contract di Clemens debi na su problema lega tabata "exagera".
"E problemanan legal ta pone e contract den peliger?", McLane a bisa. "Mi respuesta tabata, mi no sa unda e ta bay yega. Nos tin cu spera y wak kiko ta pasa. Pero mi no ta wak cu algo ta bay pasa awo mes cu ta pone den peliger su contract. Esey tabata loke a exagera".
E contract di Clemens tin vigencia desde e momento cu retira oficialmente.
Desde diaranson ta tirando den e practica di bateo di hungadornan di liga menor den e veld di training, pero McLane a bisa cu loke ta hasi pa su cuenta y sin ricibi pago.
Diahuebs, FBI a tuma cargo di e caso di Clemens despues cu Congreso a solicita e Departamento di Husticia pa investiga e testimonio di e hungador den un deposicion dia 5 di february y un audiencia publico dia 13 di e mesun luna.
Ora a puntra diahuebs si Clemens por perde su contract si acaso converti den un caso criminal, McLane a contesta: "Nos tin cu spera pa wak kiko ta pasa. Boso ta suponiendo algo y tin cu spera y wak kiko ta pasa".



Lo tin paz

Flavio Briatore a bisa cu entre su pilotonan lo no tin pelea

E director di e team Renault, Flavio Briatore, a priminti cu lo no tin problema entre su pilotonan, e spaño Fernando Alonso y e brasileño Nelsinho Piquet y a sigura cu e ultimo ningun guerra lo pasa den su debut. Alonso, campeon mundial na 2005 y 2006 cu Renault, a bandona e team di McLaren, cu cual a obtene e tercer lugar den e pasado Mundial di Formula Uno, precisamente pa su mal relacion cu e otro piloto, e britanico Lewis Hamilton.

"Mi ta kere cu Nelsinho no kier mata su mes den e aña di nobato. Ora McLaren a contrata un campeon mundial manera Fernando y tin un nobato manera Hamilton, tin cu sa con pa trata esaki", Briatore a comenta. "Piquet y Alonso ta traha pa Renault", el a añadi. "Y ami ta correspone probecha su virtud pa obtene e mayor beneficio pa e team. Mester tene cuenta cu ademas di nan dos, tin otro mil persona trahando pa ami".

Briatore a bisa cu Alonso ta hopi motiva apesar na e falta di potencia cu a mustra t'e cu awo Renault den comparacion cu Ferrari y McLaren. "Fernando ta hari awo. Ta feliz cu loke a hasi. Cu 26 aña tin un trabou fantastico y esey ta ya ta un triunfo. Mi ta wak'e hopi motiva, manera den 2003. Lo bolbe ta Fernando cu nos conoce, esun di 2004 y 2005", el a splica.

Briatore no ta teme cu Alonso por bandona e team si no haya competitivo. "Awo mes, mi no ta wak esaki den e condicion ey", e italiano a indica, cual opinion a reduci na distancia entre su team y e dos puntero, aunke e comienso di temporada por ta dificil.





Aruba's Top 20

01/03/2008

1 / 1… FIAMI BO CURASON – RUMBA BAND

2 /3.. SOY IGUAL QUE TU – ALEXIS FIDO – TOBY LOVE

3/2.. YOU DANCE == CUPID AND AUBREY

4/5.. VIVE LA ESPERANSA – SALSA KIDS

5 / 6.. FEEDBACK – JANET JACKSON

6 / 4.. WANNE BE STARTING SOMETHING – MICHEAL JACKSON – AKON

7 / 8.. NO ONE – ALICIA KEYS

8 / 11 .. ROCK WITH U – JANET

9 / 14.. A FINCA – DOBLE IMPACTO

10 / 17 .. SOLO TENGO OJOS PARA TI – JUAN LUIS GUERRA

11 / 7.. POBRE CORASON – LOS NUEVOS SABROSOS DEL MERENGUE

12 / 15.. DANCE LIKE THERE IS NO TOMORROW – PAULA ABDUL

13 / 10 .. A TI – EROS RAMAZZOTTI

14 / 9.. POR ARIESGARNOS – J. LOPEZ – M. ATHONY

15 / -- ALGUIEN SOY --- JENNY

16 / -- FIRE IT UP – MODEST MOUSE

17 / 16.. POR TI BABY – KUMBIA ALL STARS – DJ FLEY

18 / -- LETTER TO ME – BRED PARSLY

19 / 18.. CANCION DE AMOR – DON OMAR

20 / 12 .. FIRE --- KEVIN LITTLE

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Erwin Ruiz Devils ta pone Magic un banda y Knick a tuma revancha contra Lakers

DEVILS a hunga un wega sumamente efectivo den e prome mitar di nan partido di basketball contra Magic den e torneo di Masters Aruba Juniors. Mediante 26-14 den e prome quarter mas 23-17 den e segundo quarters, Devils a tuma ventaha di 49-31 na halftime. E homber chikito den estatura, pero grandi den wega tabata Erwin "Pierewiet" Ruiz, kende cu un combinacion lay-up producto di wega rapido y tironan di medio distancia a compila 28 punto. E hoben, pero grandote Shaka McCray a score puntonan crucial, cu a tene Magic for di nan marco pa hasi un comeback. Shaka a termina cu 17. Lio de Cuba, kende ta den un reconquista di su condicion fisico a demostra cu su tironan largo a keda cu e mesun presicion y ela yuda cu 16 punto y e fogoso Levi Talavera cu 10. Magic a hunga un wega hopi mas stabil den e segundo tempo, marcando 20 punto den cada quarter, pero aunke cu Arnaldo Maduro 21 punto, Luigi Bergen 18, Freddy Rafini 13 y Jean Carlo Loaiza 11 a percura pa un produccion bon reparti, e danyo cu Devils a causa den e prome tempo tabata demasiado grandi pa cambia e resultado di e wega. Foto A) Eduardo Jimenez a saca e bala den lay-up net over di e block di Arnaldo Maduro. Erwin Ruiz (4) ta cla pa si mester rebound. Foto B) Lio de Cuba a brake na tempo pa tuma su jumper over di e block di Arrepita Loaiza y Luigi "Tower" Bergen.

Lakers ta e unico team cu a tumba Knicks den e torneo Masters Aruba Juniors, pero Diarazon anochi nan no por a ripiti e hazanya aki. Es mas, nan a cai hopi cortico di logra esey. Esey no ta debi cu Knicks a hunga asina bon, ya cu esey no tabata caso. Mas bien por bisa cu Lakers a start bruha y ta te den e ultimo quarter nan a organisa pa duna un bon produccion. Nan perdida di bala den e prome tempo a causa nan hopi danyo y frustracion. Pa colmo nan a hera un monton di bala facil bao di basket, cu a yuda pa empeora e estado di animo di e team.

Den e prome quarter Knicks a stonewalls Lakers 23-10 y e prome tempo a termina 39-20. E tercer a bira un quarter cu ambos team lo kier lubida mas liher possible: 10-11, pero tur loke a bai malo, nan a trata na dreche den e ultimo y e 22-20 ta responde pa esey.

Na ocasion di e Dia Nacional di Republica Dominicana Mario Perez a regala su team 22 punto y Aldwayne "Bongo" Damian a traha mas duro cu custumber pa yena su ember cu 20 punto. Starling Arismendi a hasi mas cu e 10 punto cu ela pone riba su number. Su wega intensivo a yuda su team tanto den defensa como den ataque.

E animador di e team Arjen Mathilda, ni e capitan Incoe Martinus no a logra sincronisa nan equipo y nan respectivo 14 y 10 punto a cai chikito den e panorama general di e wega. Darwin Y'Xtreem Kemp ta cogiendo su condicion fisico poco poco back y a stroba Knicks di a gana cu un diferencia ainda mas grandi.

Diasabra 3'or Knicks ta topa e fuerte Devils, cu nan a gana siman pasa y pa 4:30 ta Lakers contra Magic.







Cultura ful suave

Pakico nos tin e empeño pa reconoce Papiamento?

Pasobra un pueblo cu no ta aprecia su idioma ta un pueblo spiritualmente mutila

Hubert (Lio) Booi



JUAN Chabaya Lampe, miho conoci como "Padú del Caribe" a crece den un cas caminda semper alegria musical tabata reina y den e ambiente aki su interes pa musica a lanta.

Cu 12 aña di edad ya caba Padú tabatin basta agilidad riba clarinet, mandolin y cuarta. A lo largo ta piano a bira su instrumento preferi y na dje el a dedica gran parti di su tempo.

Padú a haya su prome lesnan di piano cerca su tata, Henry Lampe, y despues a sigui haya les di Sra. Shisi Rodriguez. Na aña 1946 Padú a casa cu Daisy Croes, di cua matrimonio tin solamente un yiu, Vivian.

Padú a ricibi su educacion basico na Juliana School, despues el a sigui estudionan mas avansa na cas mes.

Durante di Dos Guera Mundial, Padú a presta servicio militar y apesar cu e mes no tabata sinti mucho amor pa militarismo, el a logra progresa den e poco tempo cu e tabata den dienst.

Padú a traha na varios empresa, entre otro den e negoshi di Jani Eman ("Shipchandler"), despues den "Hardware and building material store" di su omo, Addison W. Croes. Padú a maneha tambe un negoshi di instalacion electrico.

Despues el a forma parti di gerencia di ALM, prome como hefe di venta y despues como representante di ALM na Aruba. Cu ALM Padú a traha mas cu 15 aña y na 1980 el a bai cu pension.

Mientras Padú tabata traha pa su famia, el a dedica hopi di su tempo liber na musica y pintamento.

Na aña 1951, Rufo Wever y Padú Lampe a sinti e necesidad pa cuminsa conserva y promove tur loke nan ta considera como ritmo y melodia tipico di Aruba.

Inspira pa tal idea, hunto nan a cuminza cu grabacion y produccion di disconan di 78 RPM y lansa nan riba mercado di Antiyanan Hulandes. Di e forma aki nan a haci un contribucion sumamente valioso na conserva y propaga nos ritmonan, entre otro wals y tumba, cu awe ainda ta sigui resona cu alegria den oido di nos pueblo.

Un mainta na aña 1952, Padú a yega cerca Rufo, cu e idea pa nan compone un pieza cu lo mester expresa e amor y lanta e sentimento patriotico di nos pueblo pa Aruba. E mes un dia ey e pieza a keda cla. Na 1954 Radio Kelkboom a graba e pieza aki riba disco 78, cu canto di "De Trupialen" bao direccion di Frere Alexius. Padú mes a toca piano pa grabacion di e disco aki.

Dia 16 di Maart 1976 Parlamento di Aruba a aproba "Aruba Dushi Tera" como himno oficial di Aruba.

Semper Padú a coopera cu e agrupacion hubenil "De Trupialen, cu a bira hopi popular bao direccion di Frere Alexius. De Trupialen a ser lanta na aña 1953 y te ainda e grupo aki ta activo.

Segun cu Hubert Booi tabata skirbi letra pa cancionnan pa "De Trupialen", Padú tabata pone nan riba musica.

Padú no ta un musico di profesion, sin embargo tur loke el a produci riba e tereno aki, a haya admiracion den pueblo.

Padú su prome LP a wordo poni riba mercado pa Alfred Capello di e compania diskero "La Bonanza" na Corsou.

Titulo di e LP aki ta "Round trip with Padú del Caribe".

Su LP "Padú del Caribe en Venezuela" graba na 1960 a bende mas cu 50.000 copia. E LP aki a bira un hit pa cua Padú a ricibi e afamado "Piano de Oro".

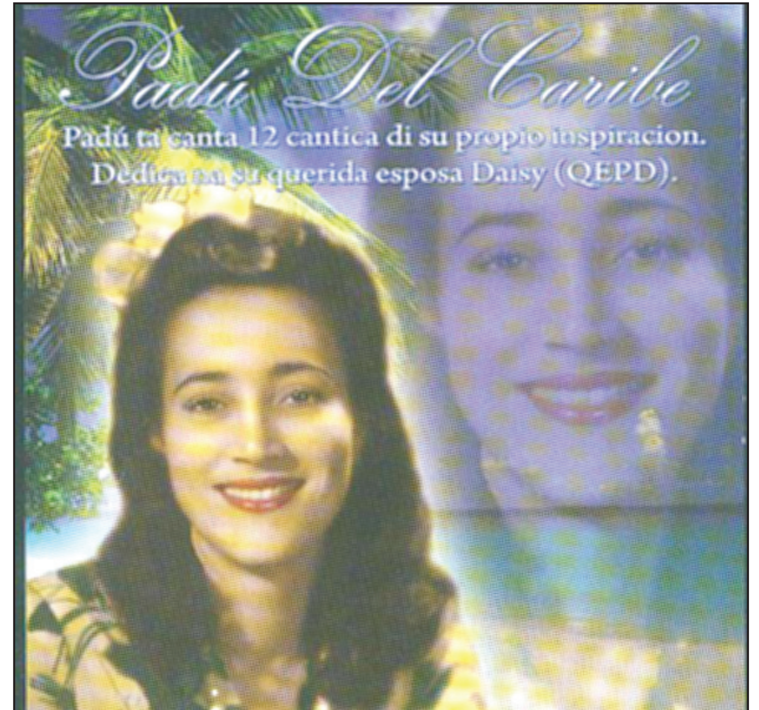
Na aña 1993 Padú a saca su prome CD "Recuerdonan Stimá".

Padú tabata e prome persona cu a cuminsa cu presentacion di nos talentonan local na television Arubano na aña 1963. Varios artistanan a debuta y actua cu frecuencia den "Padú del Cribe y su show". Padú tabata presenta e programa aki un biaha pa siman na Tele Aruba, bao auspicio di Esso y pa un periodo di tres aña.

Riba tereno di arte di pintura tambe Padú a demostra su destreza. Padú ta completamente auto-didactico den pintamento. Padú a yega di participa na varios concurso di arte di pintura riba nivel internacional. Na aña 1939 Padú su cuadra "Typical vieuw of Aruba", exhibi den un exposicion internacional na "World's Fair" na New York, a gana un medaya di brons cu inscripcion riba dje cu ta bisa: "For a contribution to the art of the world".

Na aña 1954 su cuadra "Fruitmarket at the seaside" a gana e prome premio regional den un exposicion di arte Caribense, teni na New York.

Padú a scirbi tres buki riba e topiconan di parasicologia y fenomenonan sobrenatural. "The 3rd Element", Harmoniology y Ciencia acercando e mundo espiritual.



Pa su esfuerzonan den ramo artistico Padú a ricibi diferente premio y reconocemento; entre otro:

"Award for distinguished services rendered to the community of Aruba" na 1966 di Kiwanis Club of Aruba

Un distincion halto di "Paul Harris Fellow" na 1991 di Rotary Club of Aruba.

Na 1991 un homenahe den Golden Tulip Hotel for di e popular cantante Dhaddy Brokke.

Na 1993 un plakaat cu un CD y Cassette di Oro presenta pa "Zona Bon Records"

"Top 20 awards" di Radio Galactica.

"Den ambiente Awards" pa su CD "Recuerdonan stima"

Na aña 1972 Padú a ricibi di Su Mahestad Reina Juliana e condecoracion di "Ridder in de Orde van Oranje Nassau".

Na aña 1986 Padú a ricibi di Su Alteza Real Prins Bernhard e honor mas halto riba tereno cultural Hulandes, e "Zilveren Anjer".

Na 1960 Padú a ricibi e premio "Piano de Oro" pa su LP "Padú del Caribe en Venezuela"

Na 1975 Gobierno venezolana a condecora Padú cu e Orden di Andres Bello Segunda Clase".

Na 2006 Grupo Cultural "De Trupialen" a dune un homenahe y a pone Padú riba nan "Muraya di Fama"

Cu su musica Padú a hiba nos cultura pafo di Aruba y a haci nos isla conoci na diferente pais. Cu su carisma Padú tabata duna su cooperacion tambe pa promove nos turismo den exterior.

Pa duna inicio na "Nos Luna di Cultura" Van Dorp Book & Office na Dakota tin e placer y honor di tin Padú serca nan pa promove su ultimo CD.

Riba su ultimo CD "Padú del Caribe" Padú ta canta 12 cantica di su propio inspiracion dedica na su querida esposa Daisy. Cancionnan inolvidabel manera: Abo so, Nami un chens, Mi no sa, Foi dia m'a mirabo, Ban baila e dansa' ki, Despedida y otronan.

Awe, diasabra 1 di maart 2008, pues Padú del Caribe, lo ta na Van Dorp Book & Office, di 11.00 a.m te 1.00 p.m. pa ofrece su CD nobo y firma esaki pa tur interesadonan.

Bin pasa un rato agradabel cu un baluarte di nos Cultura y asina demostre cuanto aprecio y amor nos tin pe.

Valero Marketing ta honra Sr. Aiky Croes



RECIENTEMENTE Valero Marketing & Supply - Aruba N.V. (VMSA) a honra Sr. Aiky Croes - Dealer di Valero Savaneta - como "Valero Station of the year 2007".
Sr. Aiky Croes y su (crew) equipo su dedicacion y consistencia den servicio excelente, limpieza di e stacion y apariencia general, seguridad den operacion, optimalisacion den pedida di producto y un landscaping impecabel a haci cu Valero Savaneta a ricibi e honor aki.
Valero Marketing & Supply - Aruba N.V. (VMSA) ta contento di tin Sr. Aiky Croes como un di nos Valero dealernan.
Aiky su compromiso pa hisa standardnan di operacion di un stacion ta refleha e compromiso cu VMSA tin pa cu e consumidor local.
VMSA lo sigui promove un cultura di compromiso pa cu e puntonan ariba menciona y di tal forma cumpli cu e mision di ta un compania cu por depende ariba dje dunando servicio consistente, trahando safe, eficiente, cu un apariencia agradabel y siendo un bon miembro di e comunidad.
Den aña 2008 VMSA y su stacionnan lo sigui cu e mesun vigor pa sirbi tur nos consumidornan.

Departamento di Cultura ta sigui cu mas training pa empleado





DEN Aña Nacional di Cultura, Departamento di Cultura ta sigui traha riba recapacitacion di su empleadonan, pa asina por duna un servicio optimal na pueblo di Aruba. Pa logra esaki Departamento di Cultura lo no ta disponibel pa publico riba mayoria dialuna, diaranson y/of diabierna mainta. Riba e dianan aki tur empleado di Departamento di Cultura ta sigui curso y charla di diferente facilitador, tanto di sector priva como di otro departamento di gobierno.
E prome training tabata di Moreu Facilitation. Dia 15 februari Flavien Pourier, representante di Brama Kumaris cu ta afilia na e organisacion internacional World Spiritual University a duna un charla cu e tema "Pensamento Positivo".
For di 19 te cu 22 di februari, Sr. Robert Leal a duna un sesion cu tin como tema: Cambio den un Mundo Dificil. Durante e sesionnan aki Sr. Leal a pone atencion na e procesonan di desaroyo personal y area di blokeo den comportacion di un persona. Tambe el a trata e proceso di responsabilidad y circulo di influencia personal.
Pa motibo di e preparacionnan aki pa personal, Departamento di Cultura ta pidi disculpa na e publico cu por a tuma contacto cu e departamento aki riba e dianan cu tin training of charla. Regularmente Departamento di Cultura lo sigui informa e publico algun dia adelanta cua ta e dianan di training.

Miss Teen Aruba ta cla pa cuminsa cu su temporada 2008



FOR di oficina di JE Foundation, nos a ricibi e informacion cu e certamen mas popular entre nos hubentud, Miss Teen Aruba, ta cla pa cuminsa cu su temporada 2008. E aña aki a haci algun cambio den e comision y tambe den e certamen.
Tur e damitanan cu ta interesa y cu tin entre 15 pa 19 aña, y tin gana di gana experencia den e mundo di beyeza y pasa door di un competencia sano por yama y inscribi na telefoon 561 6151 of 567 7841, despues di 5'or di atardi.
Segun informacion di JE Foundation, e interes pa Miss Teen 2008 ta halto un biaha mas y e aña aki lo conta cu candidatanan hopi fuerte. Algun cara ya conoci den e mundo di farandula tambe lo forma parti di e eleccion cu e aña aki su presidente ta George Winterdaal, Vice Presidente Isai Labadie, y como miembronan di Comision Cathy Helder (maestra), Angelo Trimon (Fotografo), Rujina Comenencia (Miss Teen Aruba 2005), Roci Leonora (Miss Teen Spirit 2003, Miss Mundo Latino 2005), Rodolfo Dirks (Mr. Teen 2001) y nos ta conta cu presencia di Raiza Montilla (Miss Teen Hospitality) cu lo ta encarga cu e pasarela di e candidatanan e aña aki.
E ultimo dia pa inscribi pa e certamen ta 25 di maart 2008 y instalacion lo tuma luga dia 1 di april. E certamen final ta programa pa tuma luga dia 1 di juni den Occidental Hotel & Casino. Durante 2 luna completo e candidatanan lo pasa den un schedule di actividad unda nan lo tin diferente seminario y training pa atende pa asina por ta bon prepara.
Nos a ricibi e informacion tambe cu e actual Miss Teen Aruba, Gilliene Albertsz ta den pleno preparacion pa e certamen Miss Teen World International cu ta tuma lugar di 30 di april pa 5 di mei na Bahamas. Aña pasa Gilliene mester a participa den Miss Teen Intercontinental pero e certamen a keda cancela na ultimo momento, pero e biaha aki si tur cos ta mustra OK pa e certamen aki y Gilliene ta doble prepara pa representa Aruba na un manera magistral.
Keda pendiente pa mas detaye di e certamen di Miss Teen Aruba cu sigur e aña aki lo ta grandi un biaha mas…
Di nos parti un palabra di hopi exito pa e comision organisador.

R.E. Yrausquin & Sons ta cla pa su campaña "Right Now"

Cumpra Bo auto nobo awor y paga te na Maart di otro aña!



"NOS ta cla", asina Nathalie Lacle-Yrausquin di R.E. YRausquin & Sons a bisa ayera. E ta referi na tur e preparacionnan cu a bin ta tumando lugar pa por ofrece e mihor deal di benta di auto mañan, diasabra, na R.E. Yrausquin & Sons.

E agencia di auto cu mas a crece den aña 2007 atrobe a lanza un campaña sensacional pa e fin di siman aki. E campaña cu a haya e nomber di "Right Now" ta dedica specialmente na modelonan di auto di marca Ford. E campaña aki ta combina hunto cu Aruba Bank, Boogaard Asurantien N.V., Maduro Travel y tambe cu e compania di seguro Nagico Insurances. Tur hende cu cumpra un auto mañan, dia 1 di maart lo por goza di un sin fin di beneficionan.

E oferta ta encera cu tur esnan cu cumpra un auto di e marca prestigioso "Ford" ta haya e posibilidad pa cumpra nan auto y bay cune mesora tambe, conoci como e fenomeno cu R.E Yrausquin & Sons mes a introduci na Aruba cu ta e "Buy Now – Drive Now". Separa di esaki, R.E Yrausquin & Sons y Aruba Bank ta duna e cliente e oportunidad pa cumpra nan auto Ford mañan y cuminsa paga te na mart di aña 2009. E condicion mara na e oferta aki ta cu e auto mester ta riba Afl. 50.000 pa por bini na remarke pa cuminsa paga otro aña, pasobra sino ta cumpra dia 1 di mart y ta cuminsa paga na fin di juni 2008.

E mesun Aruba Bank a percura pa tur cliente cu cumpra un auto mañan na R.E Yrausquin & Sons haya un taza di interes reduci riba nan auto nobo. Esaki sigur lo ta algo masha beneficioso pa e clientenan cu lo mester paga un tarifa menos pa luna na banco.

Tambe hunto cu Boogaard Asurantien N.V. y e compania di seguro Nagico, a yega na un deal special pa clientenan di R.E Yrausquin & Sons cu ta cuminsa na duna tur cumprador di nan auto modelo Ford un seguro cu ta cuminsa na 40% di "no-claim discount". E descuento aki sinembargo por subi te cu 70% dependiendo di e cantidad di añanan cu e cliente ta coriendo su auto caba sin causa un desgracia. Y como cu e clientenan di Nagico Insurances ta goza di e facilidad di por conta cu e servicio di 24/7 Road Service den forma gratis, tur cliente cu cumpra nan auto mañan tambe lo tin e mesun beneficio unico aki.

E campaña ta start e siman aki pero e unico dia pa cumpra bo auto nobo na interes reduci, cu oportunidad di paga te otro aña, cu descuentonan adicional riba bo seguro di auto y cu chens pa gana pasashi pa dos persona bay disfruta di e Carnaval di St. Maarten ta mañan, 1 di mart, for di 9'or di mainta te cu 3'or di atardi. "Nos ta convenci cu e campaña aki atrobe lo re-afirma nos posicion di ta e agencia di auto cu mas lo sigui crece den aña 2008 tambe", asina Nathalie Lacle-Yrausquin a termina bisando.

Biblioteca Nacional ta busca voluntario

Pa e servicio di Prestamo di buki na Hospital

PA hopi aña caba BNA ta ofrece su servicio tambe pa e bishitantenan di hospital. Ta presta pacient na hospital buki y revista y corant pa nan lesa pa asina haci nan estadia na hospital mas agradabel. E servicio aki ta den man di voluntario. Cada diamars mainta voluntarionan ta pasa cada piso di hospital, cu nan garoshi yen. E bukinan cu nan ta usa pa e servicio aki ta hopi biaha donacion of parti di coleccion di biblioteca.
Pa sigui duna e servicio aki na hospital Biblioteca Nacional Aruba ta en busca di mas voluntario. Ta busca persona cu ta dispuesto di traha un mainta den siman na hospital y atende cu e diferente pacientnan. Mester ta social y gusta combersa cu hende. Pa mas informacion por tuma contacto cu Sra. Graciela Nedd-Cheng na telefon 584 5277.

Colegio Frére Bonifacius ta organisa: Fiesta Cultural Arubano

COLEGIO Frere Bonifacius ta invita henter pueblo di Aruba pa nos Fiesta Cultural Arubano, cu lo tuma luga diasabra 15 di mart venidero y ta un continuacion di e Fiesta Multicultural exitoso cu Colegio Frere Bonifacius a tene na 2007.

Invitadonan: E actividad lo conta cu participacion di entre otro e escritora Liliana Braamskamp-Erasmus, Grupo di Betico, Sunrise Dancers, Chaz Models y otro gruponan invita.
Tambe alumnonan di diferente klas lo hasi nan presentaciona di baile, canto y actuacion. Lugar: E actividad aki lo tuma lugar di 6'or di atardi pa 10'or di anochi riba e tereno di scol mes. Entrada general ta 1 florin so. Durante e actividad aki lo tin diferente stand cu cuminda y bebida tipico di Aruba. Cada stand lo conta cu su tipo di cuminda tipico dependiendo di su celebracion. Sin laga afo nos stand di cos dushi.
Nos lo trata tur celebracionnan tipico di Aruba manera Dera Gai, Pasco, Aña di La Reina, Dia di bestia y naturalmente nos Himno y Bandera.
Tambe lo rifa diferente door-prize durante e anochi aki. manera dinners, movietickets y hopi premionan atractivo.

Colegio Frère Bonifacius ta invita tur su alumnonan, nan mayornan y e pueblo di Aruba en general pa e actividad aki cu tin como meta pa recauda fondo pa mantencion di e scol y mantencion di e airconan y tambe pa yuda cubri gasto di coriente.

Dos empleado di WEB ta logra diploma di inginiero nivel HBO na Aruba.





DIA 21 y 22 di februari ultimo a yega e tremendo noticia cu nos coleganan Giomar A.I. Arendsz (Instrument Monteur) y Robert M. Croes (Hoofd Monteur Electro) ambos di Sector di Mantencion a logra prepara y defende nan thesis pa logra haya e diploma pa e educacion pa “Applied Electrical & Electronic Engineering” riba nivel di “HBO”. Esaki a tuma lugar na e instituto “Doc Opleidingen” Aruba. Nan a defende nan thesis cu gran conocemento y ambos a logra un exelente cifra di 8. Un pabien grandi pa tur dos nos coleganan!

E exito aki ta un di e resultadonan exelente cu W.E.B. Aruba N.V. (WEB) ta logrando den su maneho di educa y entrena nos empleado pa e por funciona optimalmente den generacion di electricidad y desalinacion di awa di lama pa produci awa di bebe. Den e mision di WEB ta menshona bou di e prome “Area di Atencion”: “bienestar di e trahado” bou di cual ta cay e educacion di nos trahado.

Pero tambe como parti di e valornan central di nos cultura empresarial ta determina cu lo traha na “excelencia”, “reconoce e valor di hende” y “crece hunto”. Esaki ta un ehempel di e ehecucion di e cultura y valornan di WEB. Den e maneho aki WEB a busca contacto cu e instituto “Doc Opleidingen” pa duna nos asistencia profesional riba e tereno di training y educacion.Ambos empleado Giomar Arendsz y Robert Croes a start cu nan educacion siendo graduado di MTS. Na februari 2004, nan a cuminsa cu e educacion pa e “HBO - Applied Electrical & Electronic Engineering” di Hogeschool Saxion di Hulanda. E ta un educacion di 4 aña cu nan por a sigui cu asistencia di “Doc Opleidingen” aki na Aruba.

Tur esaki den oranan despues di nan trabou diario na WEB. Awor na fin di februari 2008 nan a caba e “HBO - Applied Electrical & Electronic Engineering” cu exito. E sacrificio cu nan mester a haci di nan tempo liber y cu nan famia ta grandi. Atrobe sin e sosten di nan famianan y e forsa mental pa sigui studia den bo tempo liber nan lo no por a logra e exito grandi di obtene e titulo di “Ingenieur “.

WEB un biaha mas ta percura pa train y educa nos empleadonan. Awe cu Giomar I.A. Arendsz y Robert M. Croes, nos ta mira otro fruto di e trabou aki cu ta den man di nos funcionario encarga cu training y desaroyo: Lucia Werleman. Pero tambe mester gradeci un cantidad di colega cu a sostene Giomar y Robert pa nan por a logra e diploma di “HBO - Applied Electrical & Electronic Engineering”. Esakinan ta: Lucia A. Werleman, Franklin S. Thiel y Joseph F. Everon. Na tur masha pabien tambe cu e exito di Giomar y Robert.E enseñansa pa “Electrical & Electronic Engineering” ta un enseñansa reconoci pa e sector di energia na nivel HBO (hogere beroeps opleiding). E diploma aki casi semper ta un exigencia pa e funcion di un nivel di Chef den Centralenan di electricidad. E funcionario aki ta encarga cu guia e team cu mayoria biaha ta directamente responsabel pa e operacion empresarial. Na instalacionnan mas grandi cu un maneho central e ta responsabel via di delegacion pa e operacion diario y e maneho di mantencion di instalacionnan complica. E direccion general e ora mayoria biaha ta den man di un “teamleider” of manager.

E punto di salida ta cu e enseñansa tanto pa su contenido como su manera di studia y examina ta dirigi riba e funcion di e “HBO Elektrotechniek”, manera determina dor di e gremio di companianan di generacion di electricidad.

Post Aruba a celebra 10 aña di servicio di Danilo Cruz

Cu hopi dedicacion Sr. Danilo Cruz a cumpli 10 aña den servicio di Post Aruba NV. Esaki a wordo celebra den compania di e director, sr. Kees van Nederkassel y demas miembronan di Directie di Post Aruba NV.

Sr. Danilo Cruz a drenta servicio di Land Aruba como hulpbrievenbesteller 19 di januari 1998. Semper Danilo a keda traha den e departamento di bestelling na Directie Posterijen. Desde 1 di september 2006 Danilo a tuma e desicion pa bai traha den servicio di Post Aruba NV y entrega su status di ambtenaar.

Actualmenente Danilo Cruz ta ocupando e puesto di Besteller. Sr. Cruz ta un persona amistoso, tranquil y dedica na su trabou. Den nomber di Post Aruba NV. Nos ta felicita di curazon señor Danilo Cruz pa e 10 aña nan. Nos tambe kier felicita su famia cu e hubileo aki.



Studiantenan di tercer aña di IPA cla pa realiza nan stage den exterior

IPA tabatin un presentacion caminda e studiantenan a presenta con nan ta prepara pa nan pasantia den exterior. Maya Artist, coordinador di e pasantia y docente na IPA a duna un splicacion riba e preparacion y presentacion duna promer cu e studiantenan a sali pa nan pasantia.

E ta bisa cu ta trata aki di algo importante pasobra e studiantenan aki mester presenta Aruba na e pais caminda nan ta stage. Aki nan ta duna un poco di historia y cultura di Aruba, pero mas tanto riba e sistema di enseñansa, specialmente e inovacion den e sistema di enseñansa na Aruba.

E studiantenan lo ta den exterior for di 31 di maart te 25 april na e pais di stage y e biaha aki e studiantenan di e di 3 aña lo bai Colombia, Costa Rica, Curaçao y Bonaire.

Ora e studiantenan bolbe nan ta bin cu hopi informacion, y e intencion ta cu e temanan cu nan a trata durante e fase integratorio, pa nan duna un presentacion riba e pais caminda nan a core stage. Aki nan ta haci un comparacion entre e pais en cuestion y Aruba y tur loke nan a siña afor wordo adapta na e contexto arubano den nan practica.

Johadis Schoppema, un di e studiantenan di IPA cu ta biahando pa Colombia a comenta cu nan ta hopi bon prepara, cu a logra pa dina e presentacion cual ta un training pa ora cu nan bai Medellin, Colombia.

Igualmente Jade Padron, kende ta biahando pa Costa Rica a comenta cu intencion ta pa nan investiga y busca informacion riba inovacion na e pais cu a scohe pa bai y asina compare cu esun di Aruba y alavez wak kico por usa na Aruba.

Entrante otro aña formularionan di IBG lo ta accesibel riba studielink.nl

MARISKA Dañe, inspectora di enseñansa, a comenta riba e formularionan di IBG cu nos studiantenan a encontra cune for di october aña pasa. IBG ta e instancia caminda por haya studielening.E link cu a wordo habri pa e studiantenan cu ta studielink.nl no tabata accesibel ni pa arubiano ni antiyano, pero asina cu a raporta esaki na Hulanda, e link a wordo habri bek.Mientras tanto pa no stroba e proceso, a haya e formularionan riba papel, a yena esakinan y a mandanan Hulanda caminda cu na april lo tin contesta. Pero entrante otro aña lo usa si e link.

Igualmente sra. Dañe a comenta cu studiantenan di Aruba ta wordo informa na scol di con pa haci uso y yena e formulario.

"Señor ta mi wardador
pues mi'n tin falta
den cunucu di jerba berde
E ta ponemi sosega" Ps. 23 vers. 1.2.

A fayece inesperadamente:



Dominico Ridderstaat
mihor conoci como: "Ichi"
***20/6/1948 +27/2/2008**

Na nomber di su yiu: Feliz Ridderstaat y Valerie Trimon
Ex-esposa: Annie
Rumannan: Norman "Buchi" Ridderstaat y esposa y yiu
Aura "Wauw" y Willemfrido Martinus
Lucia "Chia" Ridderstaat y Demetrio Christiaans
Rafael "Fai" Ridderstaat
Rosa y Sony Martina
Palmira Ridderstaat
Su mihor amigonan: Siro, Binchi, Jack
Su swa: Arevalo Maduro
Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan
Omo: Seferiano Ridderstaat esposa y yiunan

Famia: Ridderstaat, Rhoides, Leest, Maduro, Martinus, Christiaans, Martina, Kelly,
Albertsz, Rasmijn, Tromp, Boezem, Figaroa, Trimon, Ras, Jacob, Geerman, Kwidama,
Leonard, Wilford, Frias, Farro, Lacle, Stuart, Silvania, Hernandez, Fernandez, Webb,
Gomez, Martes, Loopstok, Yrausquin, gavidia, Quandus, Giel, Britten, Bermudes, Kock,
Arias, wever, Ridderstap, Roza, Kemp, Thiel, Sapuano, Winklaar y demas famia.
Nos disculpa si nos por a lubida algun nomber den nos tristeza.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar
Diasabra 1 di Maart pa 4'or di atardi na misa Santa Anna na Noord y después saliendo pa Santana Catolico na Noord.
E resto mortal di"Ichi" lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Santa Anna na Noord.
Adres pa condolencia: Bubali # 53
Diabierna 29 di Maart di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu después di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Un dia lo mi'n ta'ki mas, ma ki feliz lo mi ta den e palacio di mi Rey"
Mi tin Dios pa Wardador.....pues mi'n tin falta di nada . Psalmo 23.

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero gradicido pa e amor y atencion den tur locual e a siña, nifica, duna y comparti cu nos di su tempo precioso di 82 aña, pa medio di e Gracia di Dios y
su yiu Hesus. Nos ta anuncia cu a bay sosega den braza di su Creador:



Sra. Vda. ESTEVANITA CROES-ERASMUS,
cariñosamente yama: Nini, Tan Nita Machi of Mama,
na bida esposa di : † Sr. LOUIS "WISHI" CROES den feliz memoria.
¤ 23 juni 1925 – † 27 februari 2008

Na nomber di su:
yiu: Angelberta Filomena "Mena" Croes y Rudolf v/d Linden
Mescos cu yiu: Armando Lugo y esposa
Maria Wernet y esposo
Emiliano Lugo
Mario Lugo y esposa
Ida Koolman
nieto y nietanan: Joanne y Jean Louis Vrieswijk – Flanegin (na Hulanda) Angelo Flanegin ,Stephany Hughes
mescos cu nieto: Marlène Wernet y famia
Francis Wernet y famia
Lilian Wernet
Sherwan y Rudshirley v/d Linden
bisanietonan: Kevin y Xander Vrieswijk (na Hulanda)
swanan: Antonio (Buchito) Croes y Sra.
Alicio (Binchi) Croes y famia
cuñanan: Sra. Vda. Antonia Lampe y famia
Sra. Vda.. Ina Croes y famia
Sra. Teresita (Chita) Boekhoudt y famia
Sra. Sabina Croes y famia
Sra. Vda. Sebastiana (Chana) Croes y famia
amistadnan di cas: Juanita y Claudio Wernet
Ruthy y Johan Vrieswijk
Anselmo (Chem) Thiel y famia
Toya y Win Croes,Chico y Jeta Kock
Jacinta Kelly
Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan.

Famia: Croes, Erasmus, v/d Linden, Flanegin, Vrieswijk, Hughes, Wernet, Solognier, Lacle y tur demas famianan, amigonan, bisiñanan y conocirnan.
Amigonan di Grupo Kawara , Blue Army, Kibrahacha, Grupo di oracion "Dios ta Amor"

Nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra dia 1er di Maart 2008, pa 11'or di mainta, saliendo for di Misa Santa Filomena na Paradera pa santana catolico na Paradera.** E restonan mortal0 ta reposa for di 6'or te cu 9'or di mainta na Paradera 139 y despues di 9:30 pa 10:30 di mainta den misa Santa Filomena.

Lo tin un box disponibel pa un donacion pa Grupo Kawara.

Adres pa condolencia: Paradera 139

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Lekker Bar & Restaurant ta sigi reta autoridad

DIAHUEBS madruga, un biaha mas, polis di Noord, coriendo na altura di Lekker Bar & Restaurant, ta nota cu e restaurant ta habri, aunke según su permit e mester sera 3'or. No ta prome biaha cu polis mester bai n'e negoshi aki y laga sera e negoshi, ya cu e ta surpasa su vergunning.
Diahuebs ultimo atrobe, polis ta bai y ta hala atencion di doño, pa di tantisimo biaha y ta mustre cu e mester tene su mes na locual tin poni den su permit. Polis a dune un boet, un di tanto atrobe y a sera e lugar.
Pero t'e ki dia, pasobra maske cuanto biaha caba polis a duna e operador di Lekker Bar & Restaurant, e ta manera ta sigui reta autoridad Arubano.

Control di trafico na San Nicolas ta sigui

POLIS di San Nicolas, diahuebs pa 9'or di mainta a tene un control di trafico. Esaki a tuma lugar na altura di RAM Muffler den Caya Dick Cooper. Einan nan a duna 25 boet, na automobilistanan cu no tabatin nan papelnan na ordo, seatbelt, y otro infraccion.

Ex casa ta haci jaloers y ta ranca cabei di su ex señora

DIAHUEBS pa mas o menos 2.40 di madruga, polis durante patruya na altura di e luznan di trafico na Santa Cruz, ta tende grito. Nan ta bai controla y ta mira 3 persona banda di e oficina di Wit Gele Kruis.

Polis ta acerca nan y e señora S.S.C. di 32 aña, ta bisa polis cu e tin problema cu su ex casa cu a haci jaloers riba dje. E ta declara cu nan dos a sali hunto cu un amigo Mericano, y ora di bin cas bek, e señora a bin den auto cu e amigo Mericano.
a para e auto. El a baha for di auto y a ranca cabei di su ex S.S.C.
Tambe el a causa daño na su auto. Polis a papia cu nan tur tres, pero ningun no kier duna keho contra otro. E ex casa a bisa cu e ta bai paga pa locual el a haci n'e auto.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Senor ta mi wardador, mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3
Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia e fayesimento cristianamente di nos mama, wela, bisawela y tanta:

Belrona Richardson



Mihor conoci como "Mayo" of "Tan Tan"
26 – 06 – 1922 † 27 – 02 – 2008

Na nomber di su:
Yiunan: Robert Humphrey y Famia (St. Thomas, Virgin Island)
Romain Humphrey y Famia
Roselyn Humphrey y Famia (Tennessee)
Ruby Vivanz-Humphrey y Famia (Georgia)
Rita Humphrey y Famia
Ruth Richardson
Lucille Richardson y Famia
Yiu di crianza: Veronica Krips-Vrolijk (St. Maarten)
Lloyd Fortin
Nieto: Roosje, Denise, Robert Jr., Silvanus, Esther, Victor, Edith, Elliott "Rocky", Karlyne "Jenny", Allan, Keisha, Jeffrey, Laury, Michelle, Gishla, Hayrene, Raymond, Lu-Angelo, Giovanni
20 Bisanieto, 4 Tataranieto
cuña: Juliana Richardson-Krips y Famia
primanan: Viola Richardson y Famia
Martina Sommerville y Famia
sobrino y sobrinanan
amigo y amiganan di cas: Jeanette Lowe, Rugia Coffie, Frank Moreta, Maria Clark, Winifred Griffin-Fortin, Mac-Neill Ellis, Franky Ellis, Rudy Illidge, Monique Ras, Robert Simmons bisiñanan
Famia: Richardson, Rey, Humphrey, Voges, Thompson, Carty, Farrel, Krips, Andrews, Amy, Fortin, Ranes, Larmonie, Jacobs, Sommerville, Vrolijk, Vivanz, Nadall, Mercera,Foundos, Leonard, Knijpers, Davelaar, Kock, Rienhart, Conboy, Arnold, Heinbric, Tincourt, James, Soliana, Williams, Callister, Bruinburg, Rafaela, MacDaniel, Lumunier, Hart, Trimon, Joseph, Proctor, Tromp, Arends, Dekker y demas famia
Acto di entiero ta wordo anucia después.
Despensa nos cu si nos por a lubida un of ptro famia den nos tristeza.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

O, mi stimaBo, Señor, mi fortaleza!
Señor ta mi baranka, mi forti;
mi salbador, esey ta mi Dios,
mi baranka pa mi skonde, mi eskudo,
mi defensa i salbashon, mi baluarte! Psalmo 18 vers. 1 y 2

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta participa fayecimento tragicamente di:



Sr. Juan Ilario Maduro

Mihor conoci como: "Lay of Layo" TX-332
***27 Maart 1947 +28 Febr. 2008**

Na nomber di su casa: Sra. Susita Maduro-Helder
Yiunan: Suzette y Danilo van der Linden
Javish Maduro y Zahaira Kransen
Mescos cu yiu: Henry (Eddy) Kock y yiunan
Su preti wowo/nieto: Keano van der Linden
Su Iha: Carlos G. Helder y yiu
Suegra: Sra. Vda. Victoria Helder-Yrausquin
Rumannan: Miguel y Nita Roga y yiunan
Andres (Deshi) & Carmen Roga y yiunan
Frank Maduro
Robby Lacle
Judith Lacle y yiu
Elisabeth y Liserio Roga-Hooi y yiunan
Juan y Greta Quant y yiunan
Emilio y Ina Maduro y yiunan
Gladys y Nick Rasmijn y yiunan
Lourdes (Luchi) Maduro y yiunan
Mirto y Zulaika Maduro y yiunan
Ligia Maduro y yiunan na Corsow
Jacqueline Maduro y yiunan na Hulanda
Carolina Maduro y yiunan
Tanta y Omonan: Sr. Genaro Roga, casa y yiunan
Sra. Vda. Marianita Ras y famia
Sra. Vda. Fermina Briceño y famia
Sr. Jose Romero y famia
Sra. Yoja Paesch y famia
Sra. Yana Romero y famia
Sr. Crispin Romero y famia
Tur su swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, bon amigonan, coleganan Taxista,
bisiñanan, amistadesnan, conocirnan, comer y compernan.

Famianan: Maduro, Helder, van der Linden, Roga, Kock, Hooi, Lacle, Romero,
Kransen, Kelly, Kook, Paesch, Ras, Bislick, Clarinda, Donata, Tromp, Gomes,
Gregoria, Martis, Werleman, Lejuez, Briesen, Yrausquin.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar
Diadomingo 2 di Maart pa 3'or di atardi na misa Santa Theresita na San Nicolaas
y después saliendo pa Santana Catolico na San Nicolaas.
E restonan mortal di "Layo" lo ta reposa for di 1'or di atardi den misa Santa Theresita.

Lo bai tin un box di donashon disponibel den misa pa un donashon pa un bon causa.
Adres pa condolencia: Mabon 27-C
di: 7'or pa 9'or di anochi
Despensa nos si durante nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro nomber.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento / Invitacion

Pa medio de esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion riba e dia di morto y durante entiero di nos mama, wela y ruman:



Juanita Pinales

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda kaarchi, telegram, flor, krans y cu a haci yamada telefónico.

Alavez nos kier a invita tur famia, bisiña y conocirnan pa Santo Sacrificio di misa pa descanso di su alma na misa San Francisco na Playa riba dianan:
Diasabra 1 di maart 2008 a 7'or di anochi, Diadomingo 2 di maart 2008, pa 8'or di mainta
Dialuna 3 di maart 2008 pa 8:45 di mainta, Diamars 4 di maart 2008 pa 12'or di merdia, Diaranson 5 di maart 2008 pa 7 'or di anochi
Boso atencion y presencia a duna nos hopi forsa y consuelo pa por a pasa e dianan dificil aki.

Na nomber di su yiunan, nieto y nietanan, rumannan y demas familia.
Cu nos mama, wela y ruman sosegá na paz den Reino di Señor.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
0550
3866
5836

ZODIAC
4433 Leo

BIG FOUR
1113

SUPER FOUR
5780

DIARIO
7268
4565
5892

CORSOW

LOTTO DI DIA 10-14-20-21-29



su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

7	1		8		6		4	5
3				1				6
	9						8	
9			7		2			8
		4				7		
2			9		1			3
	2						9	
5				9				4
4	6		1		3		5	2

EASY # 1

4	9	8						7
			1	7	2		8	
		2	3		1			5
	5						7	
6			5		7	4		
	4		8	9	6			
7						3	4	9

MEDIUM # 2

1

7	1	2	8	3	6	9	4	5
3	4	8	5	1	9	2	7	6
6	9	5	4	2	7	3	8	1
9	3	6	7	4	2	5	1	8
1	8	4	3	6	5	7	2	9
2	5	7	9	8	1	4	6	3
8	2	3	6	5	4	1	9	7
5	7	1	2	9	8	6	3	4
4	6	9	1	7	3	8	5	2

2

4	9	8	6	5	3	1	2	7
2	1	7	4	8	9	5	3	6
5	6	3	1	7	2	9	8	4
8	7	2	3	4	1	6	9	5
1	5	4	9	6	8	2	7	3
6	3	9	5	2	7	4	1	8
3	4	1	8	9	6	7	5	2
9	2	5	7	3	4	8	6	1
7	8	6	2	1	5	3	4	9

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance Oïstad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Pariba di Brug:

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ïTokoï Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

No perde animo trempan

B'a yega di pensa cuanto ta tuma pa lanta y educa un ser humano y prepar'e pa un bida independiente?

Un hamster ta cla pa biba riba su mes den tres siman. Pushinan chiquito tin mester di unicamente dos luna; te hasta un leon chiquito ta bira auto-suficiente dentro di dos aña.Mientras tanto nos ta trata di produci un yiu, sea ta homber of muher, cu por gana su mes pan, keda for di problema, y tuma decisionnan normal di adulto. Y esaki ta tuma como 20 aña, si'n ta mas. Quizas nos mester tuma les na un zoologico?Den serio; probablemente nos no por haya un caminda mas cortico, pasobra simplemente e caminda ey no ta existi.Un autor conoci, di nomber Elisabeth Elliott, a scirbi: "Nunca tabata tin un temporada cu muchanan por a worde lanta y educa exitosamente, sin sacrificio y disciplina pa parti di e mayornan". Con cu bo kier miré, e tarea di lanta y educa un mucha ta e proyecto di termino mas largo cu nos por trata di ehecuta.

Mas largo cu construi un cas; cu haya un diploma di docter; cu perde 10 kilo di peso; of cu cualquier otro actividad humano.Y manera cu tur otro proyecto di termino largo, mas importante ta pa no perde animo, pero pa persevera, pa alcansa e alegria di e meta final.

Pakico mi a escohe pa duna e conseho aki awe? Pasobra tin hopi voznan eyfo, bisando mayornan pa stop; pa bandona e tarea; pa pensa unicamente riba nan mes. Y lo tin hopi momentonan cu ta descurasha na caminda.

Pero como tata di tres yiu adulto, mi por bisabo cu e añanan di infancia ta pasa asina lihé, y tog e recompensa pa a haci e trabao di mayor adecuadamente lo dura pa henter un bida.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 01 Maart 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.79	1.81	1.83
Engelse Pond Sterling	3.47	3.52	3.58
Zwitserse Frank per CHF. 100	169.79	170.51	171.31
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	169.39	170.94	172.66
Euro per XEU. 100	267.69	270.13	272.85

BANCO DI CARIBE N.V. ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Maneho di un conflicto profesional no ta bo punto fuerte na e momentonan aki y bo kier sconde, pero esaki no ta hiba ningun caminda.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Sigura bo mes cu bo ta traha pa loke bo ta desea y no solamente pa yena expectativanan di hende.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo signo ta trese algun elemento nobo cu ta importante pa loke ta placa y propseridad, cosnan lo bai mihor den e lunanan cu ta bin si bo sigui e bon consehonan.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Awe ta un gran dia pa bai dilanti den cuestionnan di carera. Tin sintomanan di cambio den e proximo 2 lunanan y bo movecionnan di awe lo recompensabo.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Tin opcionnan den un entorno profesional y bo mester traha den equipo, e tema mester di bo atencion.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Si b sigui e bon caminda pronto bo presupuesro lo mehora notablemente. E lo permitibo afronta gastonan nobo, mehora e cas of planifica un vacacion.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Placa ta particularmente importante den bo awe, temponan instabiel ta bin. Pone atencion y un tiki di placa un banda pa e dianan dificil.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta descubri un fuente lubida di ingresonan, lo bo mester actua na bo beneficio prome cu otronan horta bo idea.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta den pleno forma awe y ta bon pa haci contactonan nobo cu otro personanan y cu conocirnan cu hopi tempo pasa bo no ta wak.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Awe bo mester haya un respueste riba un cuestion pendiente desde algun tempo. E lo propicia pa bo actua na fabor di bo futuro profesional.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo iniciativa y entusiasmo renova lo recompensabo. Esnan serca dibo a caba di reconoce bo esfuerzinan. Un promocion of oportunidad nobo ta sperabo, dus prepara bo mes y para riba bo pia.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Superficialidad ta dunabo mal beis awe y bo kier bai den profundidad di e cosnan. Una bes e detayenan menor keda venci, lo bo ripara cu e asunto no ta asina superficial manera bo a pensa.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Manila, FILIPINAS: Miles di hende ta aglomera na e districto financiero di Makati na Manila pa un demostracion masivo contra presidente Gloria Arroyo. E tabata e demostracion mas grandi contra Arroyo den añanan recien.

L.G. Smith ta consenti su 10 top Chofernan di Taxi





NO solamente nan ta embahadornan den contacto frequente cu nos turistanan, nan ta tambe e prome impresion, ora cu bishitantenan sali for di aeropuerto.Danki Dios, Aruba tin hopi chofernan di taxi profesional y cu e sentido di servicio.

Un otro caracteristica importante di nos chofernan di taxi ta cu nan ta guia tambe, e bishitantenan, cu ta puntra, unda nan por landa, unda nan por haci compra y unda nan por come.

Y ultimamente, e "unda por come", ta uno facil pa contesta. Tur chofernan di taxi ta contento y feliz pa contesta: "bo mester purba e steak na LG Smith Steak and Chop House, y na prijs conveniente!

LG Smith Steak and Chop House ta e steak house number uno na Aruba. Hopi turista y tambe localnan a descubri e steak-nan deliciosamente prepara y na prijsnan masha rasonabel.

Y pa motibo cu e restaurant ta bira dia pa dia mas popular, e staf kier a hasi algo back pa tur e chofernan di taxi aki. Pa e motibo aki a ser crea un plan di incentivo y dia 25 di februari, e ceremonia pa anuncia e ganadornan a ser teni den e steakhouse fantastico aki.

E gran ganador di e dia a resulta, Edwin Tromp, taxi number 100, cu ta un gran fanatico di LG Steak House, mescos cu tur su coleganan. Pa su gran sorpresa e la gana un estadia di un siman pa dos persona na Miami.

Na di dos lugar a keda, Francis Lejuez, cu nan a gradici tambe pa su apoyo sobresaliente. E'la ricibi un estadia di un weekend na Renaissance Resort.

E otro ganadornan den e top 10 ta: Leopoldo Kock, Jorge v.d. Linde, Arradio Figaroa, Miriam Martinez, Juan Roga, Edwin Trimon, Edwin Leyba y Paulus Dijkhof.

Masha pabien na tur e ganadornan!

Nos Mundo Loco

Homber ta salba tata y yiu 20 aña despues

Un homber Chines a rescata un mucha di 7 aña for di un veijver 20 aña despues di a recata e tata di e mucha for di e mesun lugar.



Wang Weiqing di 58 aña di e pueblo di Beicheng ta ser yama un heroe.

"Mi tabata canando cu mi nieto ora mi a mira un mucha cu problema den e awa," ela bisa.

Ora e welo di e mucha rescata a yega e sitio, e tabata asombra pa mira cu e rescatador tabata e mesun homber cu a salba su yiu, e tata di e mucha, for di e mesun lugar 20 aña pasa.

"Mi no por a kere loke mi a mira, y mi no sa con pa expresa mi gratitud," e welo Wang Huajian a bisa.

E welo despue a traha un banner di seda pa bisa danki na Wang pa salba 2 generacion di su famia.

Mucha di 5 aña ta horta auto

UUn mucha Checo di 5 aña a horta e auto di su mayornan y a core esaki pa 1 miya promer di a dal den un muraya.

Miroslav Novak a coi e yabinan di e auto den anochi, a drenta, start e, pone den reverse y a sali pa un joy ride.

Ela logra di core e auto rond di su pueblo di Mimon, promer di a dal e den e muraya di un cas.

Ela ser haya scondi tras di un mata den un parke despues cu polis a ricibi un yamada di su mayornan preocupa.

Polis a bisa cu e ta demasiado jong pa ser persegui.

E maneho di Minister Marisol Lopez Tromp
”La **Caravana pasa y los perros ladran”**
B.Dijkhoff, Miembro di AVP

ESAKI ta e reaccion di Minister Lopez Tromp den direccion di oposicion den un articulo cu a sali den un matutino. Esaki riba su mes no ta nada nobo. E ta un descrircion di e actitud y maneho di e gobierno di MEP. Pero e actitud aki no ta keda solamente pa cu miembronan di oposicion pero tambe pa gran parti di e poblacion. E maneho di e gobierno aki ta dividi nos poblacion den 2 grupo. Esunnan cu ta den e caravana y esnan cu ta blaf. Esnan cu ta den e caravana no tin ningun problema y ta biba e tempo di nan bida. Esunan cu no ta den e caravana ta esnan cu ta den problema. Na momento cu kier demostra nan inquietud, gobierno ta bisa cu nan ta blaf mucho. Nos a mira con nos gobernantenan a atende cu, por ehempel, nos pensionadonan. Bo por a conclui cu nos pensionadonan no ta miembro di e caravana. Ningun gobernante a ricibi nan y Minister Wever a reaciona despues den un forma basta negativo den nan direccion. Esnan cu ta bibando den pobresa tampoco por ta den e caravana. Pa gobierno di MEP, nan no ta ni existi. Tanto clero como instancianan social a señala un situacion precupante pa cu pobreza na Aruba. Pero si bo no ta den e caravana, bo no tin nada di bisa. Pa gobierno esaki ta nada otro cu e blaf di un cacho. E situacion social cu pa ultimo añanan a deteriora den un forma significante ta causando problemanan serio pa otro ministerionan. Sigur esun di husticia. Probablemente no lo bin cambionan pa cu esaki, pasobra nos minister president tambe tin un dicho; “een broedende kip mag men niet storen”. Cu otro palabra, nos minister president no lo actua contra e galiña cu ta drumi riba e webonan di oro di infrastructura, asuntonan social y enseñanza.



AD PATRES
funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw

Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

“One bright morning
When my work is over
I will fly away home”

With deep sympathy we announce the passing away of:

Marie Inese Cannegieter
Better known as: “Madu”
Sunrise: 14/4/1922 Sunset: 27/2/2008

Left to morn her
Children: Robert (Robby) Peterson
Mario(Wicho) Peterson
Glenda Bridgewater-Cannegieter
Glen Cannegieter
Leona Cannegieter
Kenny Cannegieter

Her sister: Mariana Hallman Cannegieter
Denise Marshall

Her grandchildren:
Glenda Thomasia-Browne, Beverly Peterson,Eurnie Peterson, Robert Peterson Junior, Mario Peterson junior, Allen Bridgewater, Michealin Rombley, Roberto Peterson, Sharlon Elizabeth, Marlon Elizabeth, Brian Cannegieter, Milady Felipa-Peterson, Joulenda Bridgewater, Linda Brown, Melonie Cannegieter, Glenmar Cannegieter, Diana Cannegieter, Michella Cannegieter, Shannon Cannegieter, Randy Thode, Shanice Thode, Cindy Cannegieter, Lilianne Bridgewater, Rishaira Maria,

Her great grandchildren:
Lenford Thomasia, Otami Thomasia, Shaqeem Thomasia, Ebony Peterson, Chevaun Elias, Allison Bridgewater, Nemesy Alberto, Roberto Peterson, Raven Peterson, Jade Peterson, Justin Peterson, Nathan Cannegieter, Emyron Cannegieter, Jenaron Cannegieter, Janmar Rombley, Li-angelo Carmona, Luigene Elizabeth
Nieces and Nephews to numerous to mention

Adopted chlidren:
Roy Rodriquez, Richard Haynes, Alex Matthew

She was related to the: Cannegieter, Bridgewater, Peterson, Flemming, Cranston, Hallman, Thomasia, Romney, Rombley, Thode, Brown, Elizabeth, Burkel, Jacobs.

Close Friends:
Ms. Masdin, Felisita Hazel, Billy Cannegieter, Sidney Legrand

Her Loving Neighbors:
Amorie Richardson, Norien Markiet, Family Jansen, Family Diketoe, Family Maduro, Family Burke, Family Dagiar, Henry Gomez, Rene Thode.
The funeral will take place on Monday March 3rd at 4pm at
The Seventh Day Adventist Church (Dr. Schaepmanstraat) in San Nicolaas
and from there to the Government cemetery in San Nicolaas.
The body of the late “Marie” will be laid out from 2pm in The Seventh Day Adventist Church in San Nicolaas.



Wij danken de Heer voor al de jaren die Hij hem geschonken heeft.

Jesaja 55:9
ìZoals de hemelen hoger zijn dan de aarde, zo zijn mijn wegen hoger dan uw wegen en mijn gedachten dan uw gedachten.î

Zeer bedroefd en diep geschokt maken wij het overlijden bekend van onze dierbare zoon, kleinzoon, neef die zo plotseling en abrubt is heengegaan.



Gersˆn Gerald Antonio Vrutaal
beter bekend als: Tjeppie

Ü Vader: Karson Perret Gentil
Ü Moeder: Morena Maretta Vrutaal

1ste Voogdes-moeder: Olga F. Herts
2de Voogdes: Johanna M. Herts en familie in Nederland

Oma: Wilma H. Herts en Clinton Lancelot en familie
Ivy Davelaar en familie in Nederland

Overgroot oma: Johanna G. Herts - Leissius
Seferina Perret Gentil- CuraÁao

Opa: Wilfrido Vrutaal- CuraÁao
Cornelis Perret Gentil - CuraÁao

Tantes: Nancy en Alex en familie in Nederland
Limara en Heinrich en familia in Nederland
Heide en familie
Sobella en familie
Lulu en Ramon en familie
Yvonne en familie
Gerdientje en Chris en familie
Hetty en familie
Cornelly Perret Gentil en familie - Nederland
Egberta Caciano en familie - Nederland
Angeline Rondei en familie - CuraÁao
Corynne Perret Gentil - Nederland
Brigida Rondei en familie - CuraÁao

Ooms: Irlon en Saphira en familie - Nederland
AndrÈ en Norma en familie
Franklin ìKoiî en familie
Iwan ìHoneyî en Carlotta en familie
Gielbert ìBroertjeî Rondei en familie - CuraÁao

Vriendin: Lisa Martis

Neefjes en nichtjes -Aruba, CuraÁao en Nederland: Vanessa, Zuri, Zouie, Keani, Beyke, Andrea, JoÎl, Omar, Franklin, Esmari, Rohlenzey, Sharlaine, Etleen, Iwan, Jomar, Farrel, Shardee, Shakira, Dalixienne, Samuel, Morena, Tyron, IrliÎnska, Verjee, Nicky, Ave-Lon, Sherreley, Tahisha. Al zijn vrienden en vriendinnen te veel om op te noemen, ex leerlingen en leerkrachten Mon Plaisir School, leerlingen en leerkrachten E.P.I avondschool.

Familieleden: Vrutaal, Perret Gentil, Herts, Caciano, Rondei, Davelaar, Hooghart, Blackman, Smit, Todd, Lacelot, Woods, Woodley, Gumbs, Leissius, Cornes, Oedit, Doelwijt, Telting, Fabian, Urbaiz, Solognier, Courtar, Wanipa, De Lanooy

Buren: Comenencia, Tromp, Dania, Sneek, Steenen, RaphaÎla

De ter aarde bestelling zal later bekend worden gemaakt.
Onze Gersˆn Gerald Antonio Vrutaal ligt opgebaard in ìIglesia Maranathaî te Paradijs 4, vanaf 2:00 p.m. - 4:00 p.m., daarna begint di preekdienst, waarna de stoet naar de Algemeen begraafplaats te Caya Ernesto Petronia vertrekt.

In plaats van kransen en bloemen een donatie voor Godís werk.

Adres om te condeleren: Shimarucustraat # 3, Dakota

Onze excuses ingeval wij enig familielid vergeten zijn d.m.v. ons verdriet.